



HC 105

NÁVOD K POUŽITÍ

PROVOZ, ÚDRŽBA A REGISTR KONTROL

PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM JEŘÁBU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SEZNAMTE SE S JEHO OBSAHEM!

V PŘÍPADĚ NEJASNOSTÍ NEBO NEPOCHOPENÍ SE OBRATTE NA NAŠE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ!

TENTO MANUÁL BYL VYDÁN V SOULADU SE SMĚNICÍ EHS
200G/42 O STROJÍCH.



- Cadelbosco di Sopra (Re) - Itálie

Omluvte případné chyby v překladu, byl vytvořen strojově.

Autor si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny bez předchozího upozornění.

Názvy produktů a značek jsou výhradním právem jejich příslušných vlastníků.

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí, autor však nenese žádnou odpovědnost za chyby a opomenutí, ani za případné změny týkající se osob, věcí, zvířat nebo životního prostředí. Použití informací obsažených v této příručce je na vlastní odpovědnost.

Revize	Dale	Kód příručky

Předpoklad

Jsme rádi, že vás můžeme počítat mezi naše vážené zákazníky, a děkujeme vám, že jste si vybrali náš produkt.

Při obsluze stroje zjistíte, že hlavní důraz byl kladen na konstrukční stránku stroje, zejména na aspekty kvality zaměřené na bezpečné používání stroje.

Cílem tohoto návodu je zvýšit povědomí uživatelů o nutnosti obsluhovat stroj s maximálním **dodržováním** bezpečnostních pravidel. Za tímto účelem jsme přidali intuitivní grafiku a obrázky, aby se tento návod, který je obecně považován za nudný a těžkopádný, četl snadněji a příjemněji.

Přejeme vám úspěšné používání stroje a prosíme vás, abyste si tuto příručku a její obsah pečlivě přečetli.



DŮLEŽITÉ!

Neberte čtení tohoto návodu jako „ztrátu času“. Bezpečnost je předpokladem pro správné a plně informované používání stroje, které začíná ještě před prvním spuštěním jeřábu.

V případě nejistoty, obtíží s porozuměním a interpretací se obraťte na naše technické oddělení.



ZAKÁZÁNO!

Neškolený personál a uživatelé, kteří nejsou schopni přečíst a porozumět obsahu tohoto návodu, nesmějí stroj obsluhovat.

Vysvětlující poznámky k

Pokud narazíte na následující upozornění, znamená to:

1. Tuto operaci nelze provést, protože by mohlo dojít k poškození stroje a ohrožení osob:



POZOR, NEBEZPEČÍ!

2. Provozní pokyny zaměřené na bezpečné používání stroje a ochranu osob, věcí a zvířat jsou uvedeny v následujícím upozornění.

PŘEDPIS!

3. Vzhledem k tomu, že uživatelé musí před prvním spuštěním stroje porozumět a osvojit si všechny pokyny obsažené v tomto dokumentu, jsou některé pokyny označeny upozorněním, protože jsou obzvláště důležité pro zcela bezpečný provoz stroje:


DŮLEŽITÉ!

4. Úkony, které mohou způsobit poškození stroje, jsou označeny upozorněním.


VAROVÁNÍ!

5. Úkony, které by neměly být prováděny, protože by mohly ohrozit bezpečnost personálu a integritu zařízení, jsou označeny slovy:

NO!
ZAKÁZÁNO!

Slovníček

Zařízení = zahrnuje stroj a karoserii namontovanou na vozidle.

Kloubové spojení = mechanické spojení sloužící k otáčení dvou konstrukčních částí.

Náklad = jakýkoli druh materiálu, který lze zvedat pomocí bezpečnostních popruhů a jehož rozměry umožňují jednoduchou a snadnou manipulaci.


DŮLEŽITÉ!

Slovo „náklad“ neznamena osoby, zvířata nebo jiné věci, pro které nejsou k dispozici popruhy vhodné pro jejich bezpečné přenášení.

Servisní středisko = místo, kde je personál oprávněn prodávat, instalovat, provádět servis a obchodovat s náhradními díly.

Autorizovaný prodejce = viz „autorizované servisní středisko“.

Ovládací prvek = konstrukční část, která umožňuje provádění konkrétní operace jeřábu.

Ovládání odběru výkonu = část, instalovaná při výrobě vozidla nebo v pozdější fázi, která umožňuje nebo znemožňuje odběr výkonu. Může být mechanická, elektrická nebo hydraulická v závislosti na typu vozidla.

Protilehlý rám = konstrukční prvek mezi rámem vozidla a jeřábem, který je schopen absorbovat namáhání způsobené strojem.

OOP = osobní ochranné prostředky.

Prohlášení o shodě CE podle přílohy II směrnice o strojních zařízeních, bod B = dokument vydaný výrobcem, který prohlašuje, že stroj splňuje požadavky směrnice o strojních zařízeních. Vzhledem k tomu, že stroj byl prodán, ale nebyl nainstalován, prohlášení o shodě nezahrnuje instalaci stroje. Instalátor, který má za úkol stroj nainstalovat, je také odpovědný za vydání technických dokumentů ES.

Prohlášení o shodě ES podle přílohy II M.D. bod A = dokument vydaný instalátorem jeřábu, který potvrzuje shodu instalace stroje se směrnicí o strojních zařízeních.

Vzdálenost od osy sloupu = rozměrový parametr pro posouzení zvedací hmotnosti ve specifické vzdálenosti od osy sloupu.

Distributor = hydraulická součástka, která řídí průtok oleje z čerpadla a jeho rozvod do různých funkcí jeřábu.

Hák = mechanická součástka vybavená bezpečnostním zařízením, která slouží k pevnému uchycení závěsů k nejvzdálenějšímu konci jeřábu.

Pojistný kroužek = spojuje hák s konstrukcí jeřábu.

Těžký provoz = jeřáb používaný na maximální povolené hranici. Provádějte údržbové prohlídky častěji.

Vyrovnání jeřábu = dosahuje se pomocí stabilizátorů.

Stroj = jeřáb.

Hmotnost = hmotnost břemene.

Moment = výsledek působícího zatížení a vzdálenosti od osy otáčení.

Autorizované servisní středisko = místo, kde je personál oprávněn provádět instalaci, testování a nakládání s náhradními díly. Autorizovaná servisní střediska mohou fungovat také jako prodejní místa.

Uživatelé (podle směrnice o strojních zařízeních) = osoba nebo osoby odpovědné za instalaci, obsluhu, nastavení, údržbu, čištění, opravy a přepravu stroje.

Kmitání zatížení = zakázaná operace, protože může představovat nebezpečí pro osoby, věci, zvířata a životní prostředí.

Ohrožená osoba (podle směrnice o strojních zařízeních) = jakákoli osoba, která se částečně nebo zcela nachází v nebezpečné oblasti.

Hydraulické čerpadlo = hydraulická součást připojená k odběru výkonu, která napájí hydraulický systém.

Nosnost = hmotnost břemene, které může jeřáb zvednout (nosnosti jsou uvedeny v tabulkách).

Max. nosnost = maximální hmotnost břemene, které může jeřáb zvednout.

P.T.O. = zkratka pro POWER TAKE-OFF (odběr výkonu)

Mrtvý bod = mezní poloha (obvykle týkající se rotačního pohybu), za kterou není možné provádět žádný pohyb.

Pracovní rozsah = zahrnuje nejvzdálenější body, kterých může jeřáb dosáhnout v závislosti na manipulovaném břemenu a celkových rozměrech.

Stabilizace = základní operace, kterou je třeba provést, aby bylo možné pracovat bezpečně. Zahrnuje výběr vhodného pracovního prostoru a kontrolu povrchu, na kterém jsou umístěny stabilizační tyče.

Tažení břemene = zakázaná operace, která může způsobit poškození konstrukce jeřábu a nebezpečné situace.

Vozidlo = vozidlo, na kterém je jeřáb nainstalován.

Nebezpečná oblast (podle směrnice o strojních zařízeních) = jakákoli oblast uvnitř nebo v blízkosti stroje, která by mohla ohrozit zdraví a bezpečnost uživatele.

Záruční podmínky

- Jeřáb má 12měsíční záruku, která se vztahuje na prvního nebo nového majitele.
- Záruka HC INDUSTRIE se vztahuje pouze na použití pro standardní nakládání a vykládání materiálu. Je zakázáno táhnout materiály nebo vozidla. Záruka se proto vztahuje pouze za předpokladu, že jsou dodrženy všechny pokyny a zákazy uvedené v tomto dokumentu.
- Záruka výrobce se vztahuje pouze na výměnu vadných dílů. Naopak záruka instalátora se vztahuje na díly týkající se instalace (odběr výkonu, čerpadlo, protírám atd.).
- Záruka se vztahuje na dobavu, výměnu poškozených dílů z důvodu zjištěných vad materiálu nebo opravy vadných dílů. To bude potvrzeno po prozkoumání vadných dílů a určení jejich příčin a pouze výrobcem nebo autorizovanými prodejci.
- Před provedením záručního servisu společnost HC INDUSTRIE zkontroluje záznam o prohlídkách, aby se ujistila, že údržba byla prováděna každé tři měsíce.
- Při výměně dílů budou použity výhradně originální náhradní díly. V případě zpoždění při provádění opravy nemá kupující nárok na náhradu škody ani na prodloužení záruční doby.
- Záruka společnosti HC INDUSTRIE se nevztahuje na následující díly:
 - Olejový filtr;
 - » Kluzné prvky;
 - Materiály podléhající opotřebení;
 - Poplatky za přepravu materiálu;
 - Cestovní výdaje, stravné a ubytování z pracovních důvodů;
 - Dodatečné výdaje za materiály a služby.
- Společnost HC INDUSTRIE nenese **právní** ani trestní odpovědnost za škody na osobách, zvířatech nebo životním prostředí, které mohou vzniknout v důsledku konstrukčních vad a instalace jeřábu na vozidlo, pro které musí instalátor poskytnout příslušné technické dokumenty ES a vydat prohlášení o shodě ES v souladu s přílohou II bodem A směrnice o strojních zařízeních.

- Společnost HC INDUSTRIE nenese odpovědnost za nehody nebo škody na osobách, věcech, zvířatech nebo životním prostředí, které mohou vzniknout v důsledku instalace a provozu jeřábu na vozidle, ani za nehody přímo nebo nepřímo související s jeřábem. Stavební a materiálové vady, jakož i nehody, ke kterým dojde během zkoušek stroje.

Záruka se nevztahuje na:

- jeřáb nebyl používán v souladu s pokyny uvedenými v této příručce;
- části byly demontovány, opravovány nebo vyměněny bez souhlasu výrobce. V případě nesprávné funkce kontaktujte nejbližší servisní středisko;
- jeřáb byl neoprávněně upravován;
- kupující není schopen zaplatit výrobci nebo prodejci.

Odpovědnost uživatele

- Majitelé zdvihacích zařízení HC INDUSTRIE jsou povinni dodržovat následující pokyny:
 - Aby se zabránilo nevhodnému použití jeřábu nebo jeho použití způsobem, který se liší od účelu, pro který byl jeřáb navržen, nebo od popisu v této příručce;
 - Aby nedocházelo ke změnám konstrukce a vybavení jeřábu;
 - Záruční služby smí provádět pouze autorizovaní prodejci společnosti HC INDUSTRIE;
 - Údržba musí být prováděna podle harmonogramu uvedeného v registru kontrol a pokynů pro údržbu;
 - Pečlivě vyplňovat inspekční deník.
- Záruka se nevztahuje na případy, kdy nejsou dodržena výše uvedená pravidla.

Dodávka stroje, záruční list



Prodejce musí vrátit společnosti HC INDUSTRIE do 10 dnů od data instalace

SPECIFIKACE JEŘÁBU

Razítko a podpis prodejce

HC INDUSTRIE Typ 105

Sériové číslo:

JEŘÁB BYL INSTALOVÁN NA:

Popis:

Značka a typ:

Číslo poznávací značky:

Číslo podvozku:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum uvedení stroje do provozu:

.....
.....

Podepsaný pan/paní

.....
.....

jako ☐ vlastník ☐ oprávněný uživatel ☐

prohlašuje, že od prodejce obdržel:

SOUHLAS S ROZŠÍŘOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ UŽIVATELE.

Podepsaný pan/paní uděluje společnosti HC INDUSTRIE svolení ke zpracování svých osobních údajů za účelem plnění a správy stávajícího vztahu mezi stranami, jakož i svých bankovních údajů, a umožňuje zaměstnancům společnosti spravovat své jméno nebo používat své mobilní telefonní číslo.

Za svědka pan/paní

i Prodejce musí vrátit společnosti HC INDUSTRIE do 10 dnů od data instalace

Razítko a podpis prodejce

Sériové číslo:

JEŘÁB BYL INSTALOVÁN NA:

Popis:

Značkaatyp:

Číslo poznávací značky:

Číslo podvozku:

Datum uvedení stroje do provozu:

Podepsaný pan/paní

jako ☐ vlastník ☐ oprávněný uživatel ☐

prohlašuje, že od prodajce obdržel:

SOUHLAS S ROZŠIŘOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ UŽIVATELE.

Podepsaný pan/paníuděluje společnosti HC INDUSTRIE svolení
ke zpracování svých osobních údajů za účelem plnění a správy stávajícího vztahu mezi stranami, jakož i svých bankovních údajů, a umožňuje
zaměstnancům společnosti spravovat své jméno nebo používat své mobilní telefonní číslo.

Za svědka pan/paní

Význam příručky „“

Přesnost

Výrobní společnost se neustále snaží zlepšovat své produkty, proto je možné, že v následujících výrobních sériích dojde ke změnám v některé části vašeho jeřábu. To nemá vliv na přesnost operačních systémů vašeho jeřábu.

V případě potřeby můžete požádat výrobce o aktualizaci vašeho zařízení. Pokud není uvedeno jinak, výrobce není povinen aktualizovat zařízení ani příručky.

Po sestavení jeřábu zajišťují jeho provozní zařízení a bezpečnostní zařízení, příslušné prohlášení o shodě a značka CE shodu stroje s pravidly SMĚRNICE O STROJÍCH.

Uchovávání příručky

Tento manuál musí být uchováván na *suchém* a bezpečném místě, chráněném před povětrnostními vlivy (vodou a sluncem) nebo dokonce před ohněm.

Tento manuál je nedílnou součástí jeřábu a musí být vždy snadno přístupný pro nahlédnutí.

Porozumění příručce

V případě nejistoty nebo nejasností ohledně obsahu tohoto návodu zařízení nepoužívejte.

Požádejte o vysvětlení a v případě nejasností se obraťte na výrobce s žádostí o školení.

Ztráta návodu

Je velmi důležité uchovávat návod v kabině vozidla, na kterém je jeřáb nainstalován. Dále je vhodné vás informovat, že v případě ztráty návodu a z důvodu bezpečnosti práce je nutné požádat výrobce o okamžité dodání ověřené kopie tohoto návodu.

Přenos informací a příručky



DŮLEŽITÉ!

Uživatel, který je odpovědný za obsluhu stroje, je také odpovědný za vyzvednutí jeřábu a absolvování školicího kurzu.

yy;= PŘEDPIS!

Když se obsluha střídá u jeřábu a když je jeřáb prodán jiným obsluhovatelům, je povinné předat informace obsažené v této příručce.

Poznámka: Předání informací a příručky je základní operací pro bezpečnost obsluhy. Musí být provedeno pokaždé, když se obsluha střídá u stroje a v případě, že je jeřáb prodán jiným obsluhovatelům.

1. Zaměstnavatelé jsou povinni ověřit, zda uživatelé odpovědní za obsluhu jeřábu prošli školením a mají základní dovednosti pro správnou a bezpečnou obsluhu stroje.
2. Každý obsluhující pracovník je povinen předat informace a tuto příručku dalšímu obsluhujícímu pracovníkovi.
3. Noví obsluhující pracovníci jsou povinni absolvovat školení, aby získali všechny základní informace o bezpečném provozu jeřábu.
4. Vlastníci jeřábu jsou povinni poskytnout novému vlastníkovi informace o jeřábu. V případě prodeje jeřábu je vlastník povinen předat tuto příručku spolu s prohlášením o shodě CE dodaným s jeřábem.

Pokyny pro předávání informací

Proškolte nové uživatele (nebo nové majitele) ve všech aspektech týkajících se provozu stroje a ukážete jim všechny části související s bezpečným provozem.

Pečlivě informujte uživatele o nebezpečných oblastech a nebezpečích souvisejících s jeřábem.

Dejte novým obsluhujícím osobám (nebo novým majitelům) příručku a řádně jim vysvětlíte její obsah.

Ukažte prohlášení o shodě a štítek s označením CE.

Ujistěte se, že uživatelé zcela porozuměli pokynům a nemají žádné nejasnosti ohledně obsluhy stroje.



DŮLEŽITÉ!

Nepovažujte předávání informací a návodu za ztrátu času. V případě poškození zdraví osob mohou následovat trestní důsledky.

N RAL

Eh

RIATE I

ePrPR

1usz

1.1 Výrobce



42023 CADELBOSCO DI SOPRA — REGGIO EMILIA

web: www.hcindustrie.com - E-mail direzione

hcindustrie.com

1.2 Jeřáb

Typ: 105 ☒ A1 ☐ A2 ☐ A3 ☐ A4

Sériové číslo:

Rok výroby:

1.3 Specifikace jeřábu

1.3.1 Štítek s označením CE

Sloup jeřábu je štítek CE označující typ jeřábu a obsahuje ustanovení v souladu se směrnicí o strojních zařízeních.

Typ:

Sériové číslo

Rok výroby:

Z DŮVODŮ TISKU NENÍ OBRÁZEK ZOBRAZEN V SKUTEČNÉ VELIKOSTI.

HC INDUSTRIE

www.hcindustrie.com

Tipo:

N° di serie:

Anno di costruzione:

CE



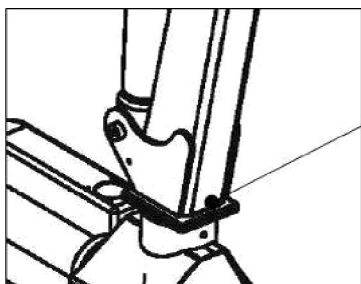
DŮLEŽITÉ!

Je zakázáno používat štítek s označením CE na jiném jeřábu, i když má stejnou značku, velikost a hmotnost.

VÝROBCE NENESE OBČANSKOPRÁVNÍ ANI TRESTNÍ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OSOBÁCH, VĚCECH, ZVÍŘATECH NEBO ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ, ZPŮSOBENÉ JEHO VLASTNÍMI STROJI NEBO STROJI JINÝCH VLASTNÍKŮ, KTERÉ MAJÍ ZNAČKY CE ODLIŠNÉ OD ZNAČEK HC INDUSTRIE.

1.3.2 Děrování základny

Zesílení základny na levé straně jeřábu (pohled zezadu) bude děrováno, aby bylo možné jej rozpoznat v případě ztráty štítku CE.



PŘÍKLAD DĚROVÁNÍ

HC 105

XXXXXX

JAK ČÍST DĚROVÁNÍ

HC	znamená výrobce
1 OF	znamená sérii
XXXX	znamená sériové číslo



DŮLEŽITÉ!

Je přísně zakázáno provádět jakékoli změny v děrování na základně jeřábu.

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST.

1.4 Provozní podmínky stroje

Stroj byl navržen a vyroben pro provoz při teplotách v rozmezí od - 10° do + 40°. Pro informace o provozních teplotách kontaktujte výrobce.

Funkce provozu stroje spočívá ve zvedání břemen v souladu s hmotnostními limity uvedenými v tabulkách nosností.

- Jakékoli jiné použití než výše uvedené je považováno za NESPRÁVNÉ POUŽITÍ.

1.5 Nevhodné použití (zakázáno)

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno používat jeřáb ke zvedání nebo přepravě osob.

NO!

ZAKÁZÁNO!

- Je zakázáno používat jeřáb k tažení břemen nebo odtahování havarovaných vozidel.
- Je zakázáno používat jeřáb k tlačení břemen.
- Je zakázáno používat jeřáb k vykořenění stromů nebo vytahování betonových sloupů nebo jiných sloupů ze země.



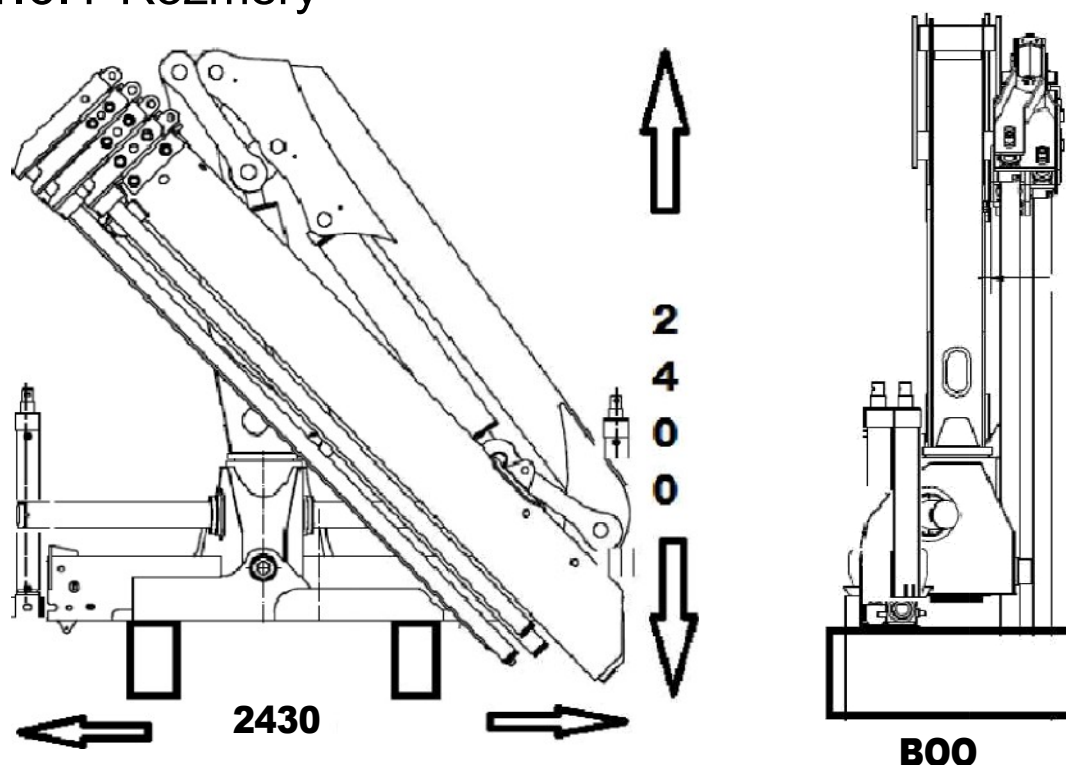
POZOR, NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno používat jeřáb v oblastech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.

Další podrobnosti a informace najdete v kapitole 3.

1.6 Hmotnost a rozměry sazby

1.6.1 Rozměry



1.6.2 ní manipulace s břemeny

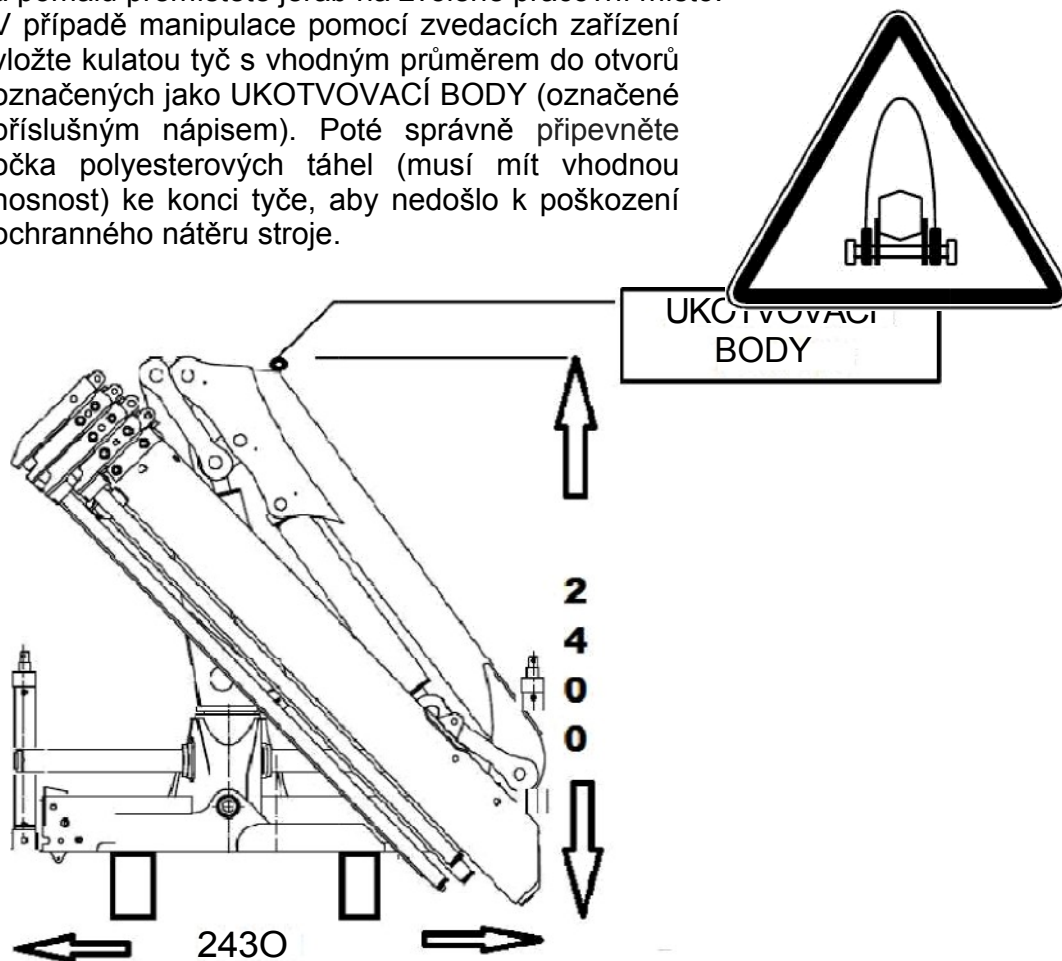
Hmotnost ložiskových podpěr		xg	30
Hmotnost HC HC105-A	1 jeřáb	xs.	1180+30=1210
Hmotnost HC HC105 - A	g jeřáb	xg.	1240+30=1270
Hmotnost HC HC 105- A	3 jeřáb	kg	1300+30=1330
Hmotnost HC HC105- A	4 jeřáb	kg	1350+30=1380

1.7 Pokyny pro manipulaci s

Jeřáb lze manipulovat pomocí typově schválených zvedacích zařízení, jejichž nosnost je dostatečná pro **zvedání** různých břemen.

V případě manipulace pomocí vysokozdvížného vozíku zasuňte vidlice do prostoru mezi jeřábem a zemí a mezi ložiskové podpěry. Poté vyvažte břemeno a pomalu přemístěte jeřáb na zvolené pracovní místo.

V případě manipulace pomocí zvedacích zařízení vložte kulatou tyč s vhodným průměrem do otvorů označených jako UKOTVOVACÍ BODY (označené příslušným nápisem). Poté správně připevněte očka polyesterových táhel (musí mít vhodnou nosnost) ke konci tyče, aby nedošlo k poškození ochranného nátěru stroje.



1.8 ké zakrytí stroje

Jeřáb (a samozřejmě i vozidlo) musí být zaparkován na chráněném a pokud možno krytém místě.

V případě delšího období nepoužívání (dva/tři měsíce) doporučujeme jeřáb po provedení následujících úkonů uložit na vhodné místo:

Zavřete jeřáb a připravte jej k přepravě;

Chraňte odkryté tyčové zvedáky vhodným mazivem; Zakryjte jeřáb prodyšnou tkaninou.

1.9 Životnost jeřábu

1.9.1 Pracovní cykly jeřábu

Stroj byl navržen a vyroben podle normy DIN 15018. Třída zdvihu je H1 a nosnost je B3.

Teoreticky činí životnost stroje 600 000 pracovních cyklů (pracovní cyklus znamená sérii operací prováděných při zvedání břemen ze země a jejich přemísťování na zvolené pracovní místo) nebo lehké zatížení (operace, při nichž jeřáb téměř nikdy nezvedá jmenovité břemeno, ale často zvedá třetinu jmenovitého břemene) nebo 200 000 cyklů s průměrnou hmotností břemene (operace, při nichž jeřáb téměř nikdy nezvedá jmenovité břemeno, ale spíše břemena o hmotnosti 66 % jmenovitého břemene).

Životnost stroje je nepředvídatelný faktor, který výrobce není schopen předem odhadnout.

Pravidelná údržba, zahrnující čištění a mazání, a dodržování harmonogramu údržby stanoveného výrobcem nebo instalátérem jsou velmi důležité aspekty pro udržení stroje v dobrém a bezpečném stavu.

1.9.2 Likvidace jeřábů

- Spolehejte se pouze na autorizované společnosti, které se zabývají sběrem a likvidací speciálního odpadu a kovů.

1.10 Převoz jeřábu na jiné vozidlo



DOPORUČENÍ!

Spolehejte se pouze na autorizované strojírenské dílny.

1.11 Úpravy jeřábu

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno provádět úpravy jeřábu.



VAROVÁNÍ!

Záruka se nevztahuje na služby provedené neautorizovanými třetími stranami a výrobce za ně nenese žádnou odpovědnost.

1.12 Hlukové emise

Samotný jeřáb nevydává žádný hluk, ale je instalován na užitkovém vozidle, které slouží k jeho napájení. Hlukové emise produkované zdrojem energie (provozním vozidlem) nelze ze strany výrobce posoudit.

1.13 Personál odpovědný za obsluhu jeřábu

1.13.1 Personál oprávněný k obsluze jeřábu

Některé z hlavních dovedností obsluhy:

Personál musí být starší 18 let a musí mít řidičský průkaz vhodné třídy pro obsluhu tohoto druhu vozidla.

Personál musí být zdravý, aby mohl plnit své úkoly. Personál musí mít dobrou psychickou a fyzickou kondici.

Nesmí trpět závratěmi při práci ve výškách.

Musí mít rychlé reflexy při práci pod tlakem nebo ve stresu. Musí být zdravý rozum a smysl pro odpovědnost. Musí být opatrní při řízení a nebezpečných situacích.

Musí mít rychlé reflexy a vynikající koncentraci. Nesmí být závislí na alkoholu nebo drogách.

Nesmí užívat léky, které mohou způsobit ospalost.



1.13.2 Neoprávněný personál

NO!

ZAKÁZÁNO!

Personál, který nesplňuje doporučení uvedená v odstavci 1.13.1, nesmí stroj obsluhovat.



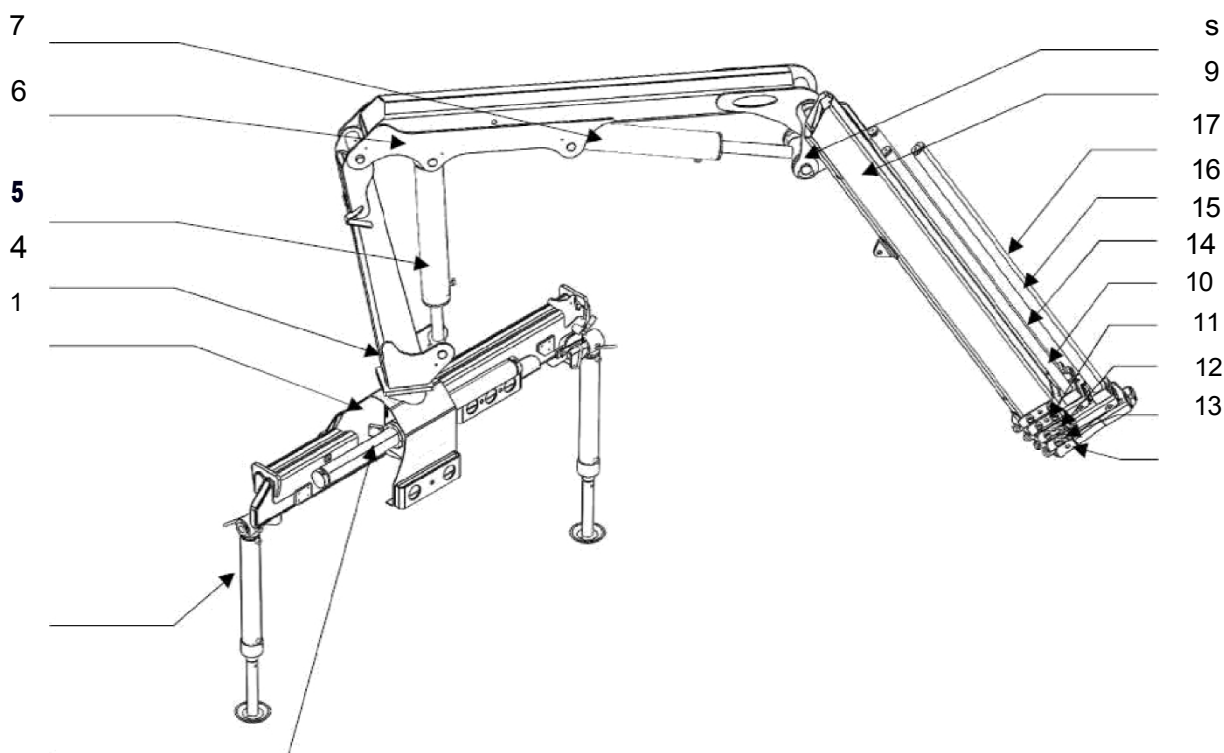
POZOR, NEBEZPEČÍ!

Stroj smí používat pouze vyškolený personál, který si přečetl a porozuměl obsahu této příručky a absolvoval školení.

Kapitola 2

HLAVNÍ ČÁSTI JEŘÁBU, OVLÁDACÍ PRVKY.

2.1 Hlavní díly jeřábu



LEGENDA (vztahuje se k typu se 4 hydraulickými výložníky)

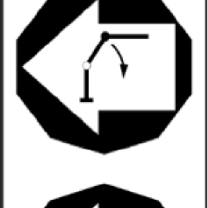
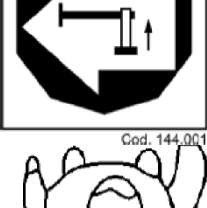
- | | |
|----------------------------|--|
| 1. základna | 10. 1"t hydraulické prodloužení výložníku |
| 2. otočný mechanismus | 11. 2" d hydraulické prodloužení výložníku |
| 3. stabilizační noha | 12. 3" hydraulické prodloužení výložníku |
| 4. sloup | 13. 4" hydraulické prodloužení výložníku |
| 5. první výložníkový válec | 14. 1" hydraulický prodlužovací válec |
| 6. první výložník | 15. 2" hydraulický prodlužovací válec |
| 7. druhý výložníkový válec | 16. 3" hydraulický prodlužovací válec |
| 8. spojovací tyč | 17. 4" hydraulický prodlužovací válec |
| 9. druhý výložník | |

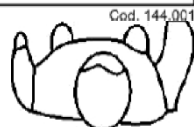
2.2 Ovládací prvky, funkce

VOLITELNÉ OVLÁDACÍ PRVKY

sklopná OTEVÍRÁNÍ		skládací ZAVÍRÁNÍ
zařízení pro manipulaci s nákladem OTOČENÍ VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK		zařízení pro manipulaci s břemeny OTOČNÉ PROTI SMYSLU HODINOVÝCH RUČÍČEK

ŘÍZENÍ SÉRIE

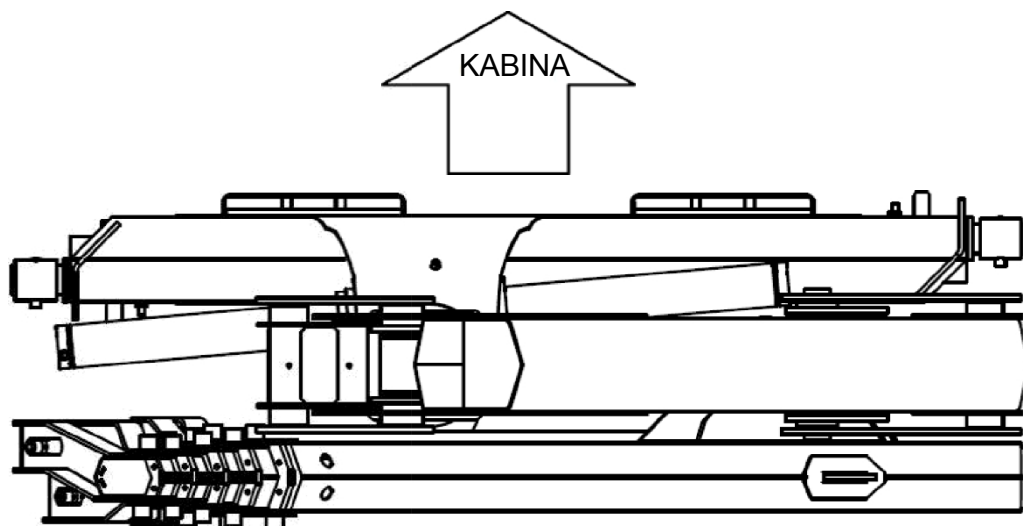
Výložník VYTAŽENÝ		Jib SHRNUTÍ
2. výložník DOLŮ		2. výložník nahoru
1. výložník DOLŮ		1. výložník nahoru
PO SMYSLU HODIN otočení sloupce		Proti směru hodinových ručiček otáčení sloupu
Stabilizační noha nahoru		Stabilizační noha DOLŮ



2.3 Bod mrtvého úhlu otáčení

VAROVÁNÍ

Jeřáb bude dodán s mrtvým bodem otáčení.



MŮSTEK



UPOZORNĚNÍ

V závislosti na typu vozidla může být někdy nutné nastavit mrtvý bod otáčení do opačné polohy. Poloha mrtvého bodu otáčení je vyznačena na štítku dodaném výrobcem.

2.4 Rozsah otáčení ní mez



VAROVÁNÍ!

Jeřáb je navržen pro rozsah otáčení 395°.



DŮLEŽITÉ!

V závislosti na typu vozidla nebo hmotnosti podvozku se doporučuje vypočítat stabilitu (výpočet provádí výrobce nebo instalátor), aby se zjistilo, zda jeřáb může pracovat v prostoru před kabinou řidiče, nebo zda je nutné snížit rozsah otáčení na 210° (tj. pracovní prostor v blízkosti karoserie).

Pro omezení rozsahu otáčení nabízí výrobce vhodnou sadu „koncového dorazu“ (volitelně), kterou lze nainstalovat do otočných válců, aby se zabránilo otáčení v prostoru před kabinou.

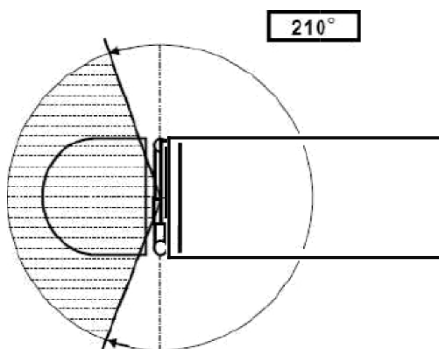


DŮLEŽITÉ!

Instalace koncového spínače ki1 může být provedena výrobcem (pokud je součástí objednávky) nebo jakýmkoli autorizovaným instalátérem.

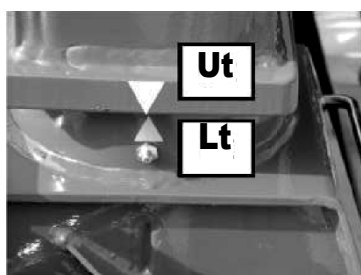
DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE INSTALLATO

INSTALOVANÉ ZAŘÍZENÍ BLOKUJÍCÍ OTOČENÍ



Když je úhel otáčení omezen na pracovní rozsah těla, výrobce umístí na jeřáb informační štítek.

2.5 Pokyny pro shromažďování jeřábů



Na stroj byly nalepeny dvě žluté trojúhelníkové nálepky, aby se usnadnilo skládání výložníku. Pokud se obě nálepky shodují, znamená to, že výložník byl složen správným způsobem a nedošlo k žádnému kontaktu s jinými vědry jeřábu.

Ut = horní trojúhelník nalepený na sloupu Lt =

spodní trojúhelník nalepený na základně



Poloha získaná, když se výložník správně shromáždil

Kapitola 3

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A ZAŘÍZENÍ

3.1 Bezpečné řízení v rámci programu „

3.1.1 Test



DŮLEŽITÉ!

A - Zkoušku vozidla v silničním provozu musí provést společnost, která na vozidlo montuje jeřáb.

B - V deníku vozidla MUSÍ být uvedeno prohlášení vydané dozorovým orgánem, že vozidlo je vybaveno jeřábem.

C - Pokud výše uvedené prohlášení chybí, vozidlo nesmí být provozováno ani používáno na staveništích, a to ani v případě, že staveniště patří vám nebo jiným vlastníkům.

D - Před převzetím vozidla se ujistěte, že byla provedena zkouška silničního provozu, a to kontrolou deníku. Nespoléhejte se na montéry, kteří zkoušku neprovedli včas.

3.2 Bezpečná práce s

3.2.1 Převzetí jeřábu, školení o bezpečném používání jeřábu

Převzetí a spuštění jeřábu jsou dvě citlivé a složité fáze. Pouze správným a opatrným spuštěním jeřábu můžete pracovat v bezpečných podmínkách. Dodržujte platná pravidla a získejte potřebné informace o správném používání zdvihacího zařízení.

Před sběrem a spuštěním jeřábu je však povinné absolvovat školení.

Pokud je jeřáb používán ke zvedání různých břemen, společnost odpovědná za instalaci (nebo prodejce) vám poskytne pokyny týkající se stabilizace stroje, správného používání zvedacích zařízení a ovládacích prvků.

Během kurzu získáte většinu informací obsažených v této příručce a především pokyny k provádění běžné údržby a kontrol jeřábu.



DŮLEŽITÉ!

A - Instalatér (nebo prodejce) je povinen poskytnout školení personálu odpovědnému za jeřáb.

B - Personál je povinen absolvovat školení poskytované instalátorem jeřábu (nebo prodejcem).



UPOZORNĚNÍ!

Účast na školení je POVINNÁ.



VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese žádnou občanskoprávní ani trestní odpovědnost za škody na osobách, věcech, zvířatech a životním prostředí způsobené obsluhou, která před uvedením jeřábu do provozu neabsolvovala školení.

3.2.2 Převzetí odpovědnosti

Po absolvování školení strany vystaví a podepíše dokument s názvem „PŘEVZETÍ ODPOVĚDNOSTI OSOBOU ODPOVĚDNOU ZA PŘEVZETÍ STROJE“.

Tento dokument potvrzuje, že instalátor (nebo prodejce) poskytl školení a obsluha/uživatel se ho zúčastnil.

3.2.3 Zpráva o první kontrole zařízení

Zpráva o první kontrole je velmi důležitým dokumentem ze všech technických listů vydaných a poskytnutých instalátorem.

Instalatér je povinen poskytnout odpovědným osobám tuto zprávu nebo její část po provedení první kontroly.

3.2.4 Roční zkoušky podle normy



UPOZORNĚNÍ!

Vlastník jeřábu je povinen požádat o roční zkoušku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost!



VELMI DŮLEŽITÉ!

Pokud nebude roční zkouška provedena, může být jeřáb zabaven.

3.2.5 Roční mimořádná údržba

Vlastník jeřábu je povinen provádět každoroční mimořádnou údržbu zdvihacího zařízení.

3.3 Použití registru mimořádných kontrol

Seznam kontrol obsažený v této příručce je užitečným nástrojem pro udržení jeřábu v perfektním stavu. Připomíná zaměstnavatelům povinnosti a odpovědnost za provoz a údržbu pracovních zařízení, jak je stanoveno v zákoně.

3.4 Bezpečný provoz, definice

Pro lepší pochopení některých doporučení obsažených v této příručce a pro bezpečnější provoz stroje, za který jste zodpovědní, je vhodné definovat některé pojmy úzce související s bezpečností provozu.

Tímto způsobem mohou obsluhující lépe porozumět některým doporučením a pracovat bezpečněji s ohledem na svou odpovědnost za obsluhu stroje.

3.4.1 Nebezpečná oblast „

(Definice převzata ze směrnice o strojních zařízeních)

...any place within and/or near the machine operating area which may endanger the safety and health of a person present in that area.

3.4.2 Ohrožená osoba v oblasti „

(Definice převzata ze směrnice o strojních zařízeních)

... any person who is entirely or partly in a dangerous area...

3.4.3 Uživatel

(Definice převzata ze směrnice o strojních zařízeních)

...the person/s in charge of installing, operating, setting, maintaining, cleaning, fixing and transporting the machine.

3.5 Pravidla bezpečnosti provozu, doporučení pro

3.5.1 Doporučené ochranné oděvy

Nenoste:

- prsteny, náramkové hodinky, šperky;
- volné oděvy, jako jsou:

- kravaty, roztrhané oblečení,
- šátky, košile, saka nebo rozepnuté zástěry.
- bundy s rozepnutými zipy;
- všechno, co by mohlo ohrozit pohyblivé části.



PŘEDPIS!

- Noste bezpečnostní **oděvy** schválené podle normy EC.
- Pravidelně používejte osobní ochranné prostředky.

3.5.2 Je třeba dodržovat pravidla silničního provozu

Zachovávejte profesionální chování při řízení:

Dodržujte pravidla správného chování při řízení.

Neparkujte v situacích, které mohou způsobit nebezpečí.

Nepřepravujte osoby v užitkových vozidlech!

Aby bylo možné provozovat vozidlo v souladu s pravidly silničního provozu a zabránit jeho nadměrnému namáhání, je provozovatel povinen znát nosnost uvedenou v deníku a hmotnost karoserie. V případě nejistoty vozidlo zvažte.

Pokud celková hmotnost vozidla překročí celkovou hmotnost uvedenou v deníku, je nutné snížit hmotnost přepravovaného nákladu v korbě (aby se předešlo přísným sankcím v případě kontroly).

Provozovatel je povinen znát druh přepravovaných materiálů, aby mohl přijmout vhodná provozní opatření a zabránit jakémukoli nebezpečí. Tím se také zabrání tomu, aby provozovatel převzal další odpovědnost za přepravu materiálů, které vyžadují speciálně konstruované zařízení (HOŘLAVÉ PRODUKTY, ZVLÁŠTNÍ ODPADY ATD.).

Dodržujte maximální povolené rozměry vyčnívajících částí podle silničního zákona. Na vyčnívající náklad umístěte vhodné výstražné označení.

3.5.3 Před spuštěním jeřábu

Pravidelně provádějte základní kontroly:

Před spuštěním stroje zajistěte, aby se v pracovní oblasti nezdržovaly neoprávněné osoby.

Před spuštěním stabilizačních tyčí zkontrolujte pracovní prostor a stav povrchu.

Zaparkujte vozidlo na rovném a stabilním povrchu.

Ujistěte se, že v okolí nejsou žádné propadliny ani kryty výkopů. Zaparkujte vozidlo daleko od násypů a příkopů.

Ujistěte se, že maximální výsuv ramena je alespoň 5 m od elektrického vedení. Dodržujte pravidla správného pracovního chování.

Aby se zabránilo namáhání konstrukce stroje, je obsluha povinna znát přesnou hmotnost manipulovaného břemene.

Zajistěte, aby bylo vozidlo zabrzděno a zablokováno záložkami kol, aby se stroj během manipulace s nákladem nepohyboval dopředu ani dozadu.

Ujistěte se, že se hák správně otáčí na čepu a že žádné překážky nebrání vertikálnímu zvedání břemen.

Ujistěte se, že je hák vybaven pojistkou. NEPOUŽÍVEJTE, pokud pojistka chybí.

3.5.4 Obsluha jeřábu

Dbejte na bezpečnost svou i ostatních osob a dodržujte profesionální pracovní postupy:

Vytáhněte stabilizační prvky zcela ven. Spustěte stabilizační tyče.

Stabilizujte vozidlo a zabraňte úplnému uvolnění odpružení. Kola musí mít správnou přilnavost k povrchu.

Ovládejte ovládací prvky jemně, aby nedocházelo k oscilaci, zejména při spouštění břemen.

Když náklad visí, **JE ZAKÁZÁNO POHYBOVAT JEŘÁBEM NAD KABINOU ŘIDIČE.**

NIKDY neovládejte ovládací prvky stabilizátorů, když je náklad připevněn ke jeřábu nebo mírně visí nad zemí.

Dodržujte nosnosti uvedené v tabulce.

Používejte krátké závěsné popruhy.

Náklad neotáčejte, pokud nebyl zvednut ze země. Udržujte všechny ovládací prvky a manipulační zařízení v čistotě.

Nepoužívejte části jeřábu jako úchyty nebo rukojeti.

Pokud musíte pracovat v dutinách v zemi, potřebujete předchozí povolení vydané příslušným úřadem. Ujistěte se, že v zemi nejsou žádné podzemní potrubí a elektrické kabely (telefonní, plynové, vodovodní potrubí atd.).

Umístěte viditelná výstražná upozornění a signalizační zařízení. V prostředí s velmi vysokou hladinou hluku noste ochranné sluchátka.

Když je stroj v klidu, odpojte napájení.

Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostních zařízení.

Je zakázáno manipulovat s bezpečnostními systémy a zařízeními.

Chraňte životní prostředí a zvířata!

Pokud obsluhujete sklápěcí korby, **NEVYSTRKUJTE** hlavu z okna při vykládání sklápěcí korby.

3.5.5 Závěrečné operace

I když jste unavení, neztrácejte koncentraci: je důležité si uvědomit, že k většině pracovních úrazů dochází na konci provozu nebo pracovního dne.

Umístěte jeřáb do klidové polohy za kabinou. V případě překážky způsobené nákladem musí být výložník jeřábu natažen na karoserii a pevně zajištěn.



DŮLEŽITÉ!

Povolena **povolena** výška zvedání činí 4 m **pro užitková vozidla podle silničního zákona.**

Postarejte se o ložisko nosiče tyče tak, že shromáždíte výložník podélně.

Zvedněte a stáhněte stabilizační tyče vozidla

Zajistěte posuvné prvky stabilizátorů pomocí dodaných bezpečnostních zařízení (procházející čep a bezpečnostní hák).

Odpojte odběr výkonu.

Odstraňte veškeré zbytky materiálu nebo nečistoty z konstrukce vozidla, aby malé kamínky nezasáhly jiná vozidla a neohrozily bezpečnost osob. Před jízdou vozidlem proveďte důkladnou kontrolu, zejména se ujistěte, že stabilizátory jsou zajištěny dodanými bezpečnostními zařízeními.

3.5.6 Během údržby

Noste bezpečnostní oděv a osobní ochranné pomůcky.

Zaparkujte vozidlo na vhodném místě v souladu s platnými předpisy, vypněte motor a klíče uložte mimo dosah jiných osob.

Umístěte viditelné upozornění s nápisem „Stroj v údržbě“.

Nevystavujte žádné části těla, ani částečně, kloubovým spojům jeřábu.

K dosažení horních částí jeřábu používejte pouze schválená zvedací zařízení.

Nepoužívejte žádné části jeřábu jako úchyty nebo rukojeti.

Je zakázáno svařovat nebo zpevňovat jakoukoli část jeřábu bez předchozího informování výrobce.

V případě předem schváleného svařování (nebo zesilování) odpojte baterie, aby nedošlo k poškození dílů.

Neupravujte otvory nebo očka pro kolíky ručně. Používejte vhodné nástroje.

K čištění stroje nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani hořlavé kapaliny. Používejte povolené průmyslové produkty označené jako „nehořlavé“ a netoxické. Nepoužívejte otevřený oheň a nekuřte.

K odstranění čistící vody nebo nečistot nepoužívejte stlačený vzduch. Noste helmu vybavenou ochranným štítem.

K zavěšení dílů během údržby nepoužívejte roztržené řetězy nebo provazy. Okamžitě vyměňte ztracené nebo poškozené výstražné cedule. Používejte originální náhradní díly.

Před uvolněním jakékoli spojky uvolněte zbývající tlak v systému provedením pohybů až na konec zdvihu a použitím všech pák ovládacího rozdělovače (systém nesmí být napájen a vozidlo musí být zastaveno).

3.6 Bezpečnost, zbytkové riziko

Obecně je nemožné zcela vyloučit všechna rizika spojená s nesprávným používáním nově navržených strojů. To platí i pro jeřáby. V důsledku toho není možné, aby výrobce poskytl všechna bezpečnostní zařízení.

Dobrá znalost bezpečnostních pravidel může zaručit zachování stroje a zabránit nehodám nebo nebezpečným situacím. I přesto mohou nastat situace, definované jako ZBYTEČNÉ RIZIKO, které mohou být způsobeny:

Nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

Nepředvídatelných faktorů, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost.

Seznam výše uvedených nepředvídatelných rizik.

Katastrofy, pro které není možné zajistit vhodné únikové cesty, jako jsou zemětřesení, povodně, tornáda, hurikány atd.

Neočekávané požáry způsobené faktory, které nejsou přímo spojeny se strojem. Úniky jedovatých plynů.

Radiace z jaderných reaktorů.

Nebeská tělesa padající z vesmíru (satelitní návrat do atmosféry, meteority atd.).

Rozptýlený válečný materiál.

Škody na lidech, věcech, zvířatech a životním prostředí způsobené lidmi, kteří stroj vykradli.

Škody na lidech, věcech, zvířatech a životním prostředí způsobené lidmi, kteří stroj upravují nebo s ním manipulují.

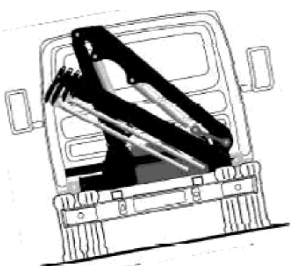
3.7 Vhodné pracovní místo

3.7.1 Vlastnosti Ground

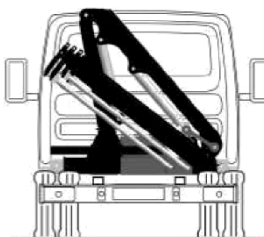


POZOR, NEBEZPEČÍ!

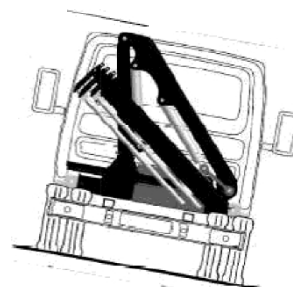
Jeřáb smí být provozován VÝHRADNĚ na ROVNÉM a STABILNÍM povrchu.



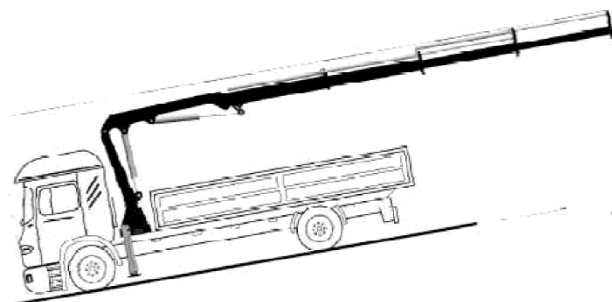
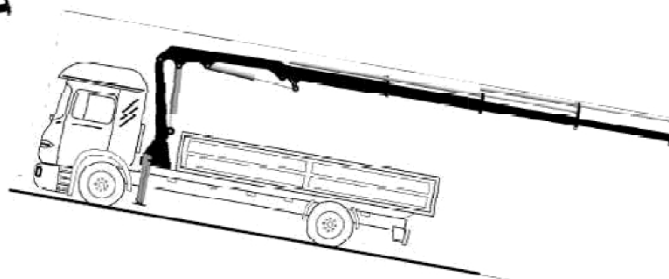
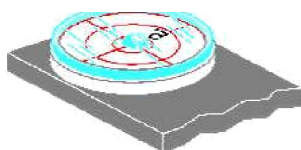
NO!



YES!



NO!

NO!**NO!****NO!**

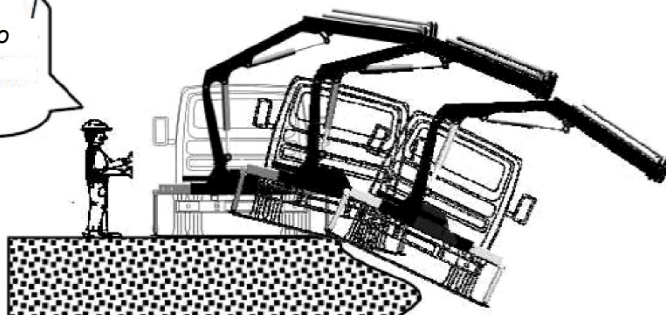
VAROVÁNÍ!

Pomocí vyrovnávacích indikátorů umístěte vozidlo do správných pracovních podmínek.

Nepoužívejte »operační«
životní kruhu, který obsahuje následující problémy:

Zoraná a měkká půda. Násypy, svahy,
studny

Ach jo... Nevím, jestli
mám odejít na místě, nebo
počkat, až mě šéf vyhodí.
me...



Oblasti, které jsou pravděpodobně vybaveny:

- studny,
- plechovými kryty výmolů v zemi,
- vším, co by mohlo ohrozit stabilitu vozidla.

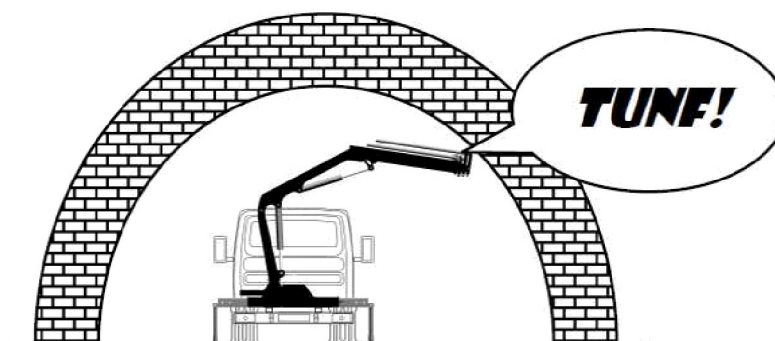
3.7.2 Vlastnosti pracovních míst

Nepoužívejte je v případech s následujícími podmínkami:

Uzavřené nebo polouzavřené prostory (nebezpečí otravy plyny z výfukových plynů vozidel).

Prostory, které jsou tak úzké, že v případě nebezpečí neumožňují dostatečné únikové cesty.

Příliš iontové oblasti (nebezpečí při manipulaci s nákladem kvůli stropům, vyčnívajícím částem, balkonům, trámům, tunelovým klenbám atd.).



Prostory se špatnými podmínkami viditelnosti.

Prostory se silným přímým osvětlením (nebezpečí oslnění s následným nebezpečným a nekontrolovaným řízením).

Požár.

Kouř z chemických závodů. Jaderné elektrárny.

Zóny deflagrace. Zóny se špatnou viditelností.

Nebezpečná divoká zvířata.

Oblasti, kde je hladina hluku taková, že způsobuje pokles koncentrace a stres.

Oázy (respektujte ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZVÍŘATA).

NEPROVÁDĚJTE v blízkosti elektrického vedení:



POZOR, NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno používat jeřáb v blízkosti elektrického vedení. Dodržujte minimální vzdálenost 9 m mezi maximálním výsuvem výložníku a elektrickým vedením.



3.7.3 ké podmínky

Je zakázáno používat jeřáb v dnech, kdy panují neobvyklé povětrnostní podmínky, jako například:



Předpověď silných bouřek. Možnost tornád a hurikánů.

Klimatické podmínky s neobvyklými teplotními výkyvy. Silný vítr.



DŮLEŽITÉ!

Je zakázáno používat jeřáb při „SILNÉM VĚTRU“*.

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST.

* Podle Beaufortovy stupnice znamená „silný vítr“, že rychlost větru dosahuje 10,8 m/s (6 stupňů, v rozmezí 39 až 49 km/h). Pokud nejsou k dispozici anemometry nebo speciální měřicí přístroje, lze situaci určit podle následujících podmínek:

Je obtížné používat deštník; Dráty elektrického vedení píská; Vysoké sloupy se kývají.

3.7.4 Viditelnost

NO!**ZAKÁZÁNO!**

Je zakázáno pracovat, pokud je viditelnost taková, že není možné zkontrolovat celý pracovní rozsah stroje.

Limitní podmínky mohou být q:
následující

Za soumraku bez umělého osvětlení.

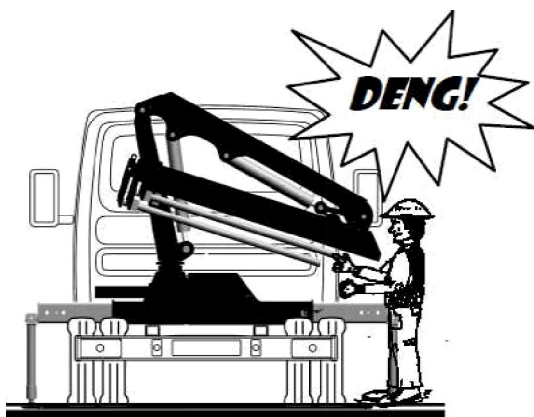
Při pohledu proti slunci a bez ochrany očí, takže není možné zkontrolovat pracovní rozsah.

V případě překážek mezi nákladem a pracovním prostorem (keř, zeď atd.)

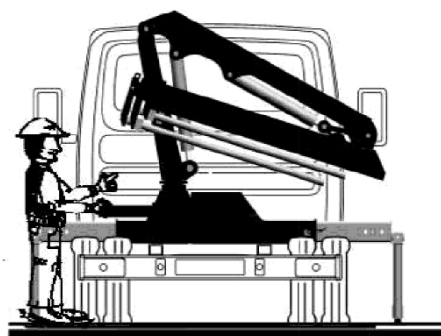
3.8 Poloha obsluhy

3.8.1 Při otevření jeřábu

NESPRÁVNÁ poloha



SPRÁVNÁ poloha



3.9 Stabilizace vozidla

PŘEDPIS!

Předem zkontrolujte oblast, kde bude nastaven stabilizační bod podpěr.

Max. tlak podpěry pro standardní stabilizátor: 2770 daN.

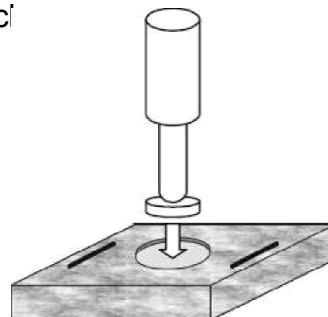
NO!**ZAKÁZÁNO!**

Je zakázáno používat stroj, pokud stabilizátory správně nedoléhají na zem!

Stroje, které jsou určeny k manipulaci s břemeny, musí bezpodmínečně fungovat následovně:

všechny stabilizátory musí správně dosedat na zem.
stabilizátory musí spočívat na rovném a stabilním povrchu

i V případě potřeby je vhodné použít vhodné podpěrné desky umístěné mezi zemí a stabilizátory, aby se zabránilo poškození v důsledku propadnutí země pod extrémním tlakem.



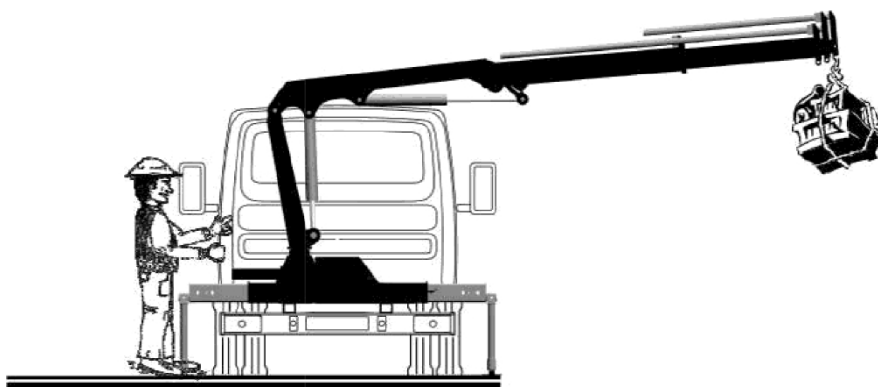
DŮLEŽITÉ!

Přečtěte si informace uvedené v odstavci 3.7.1

3.9.1 Během provozu v režimu „ “

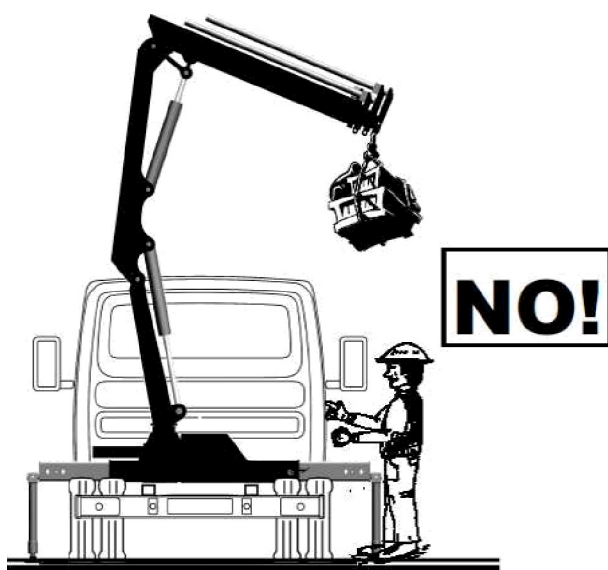
yšj= **PŘEDPIS!**

Zařízení cmne musí obsluhovat vždy pouze jeden operátor.



PŘEDPIS!

Obsluha musí vždy pracovat v blízkosti pracoviště a zařízení pro nouzové zastavení.



NO!

ZAKÁZÁNO!

- Je zakázáno chodit nebo se zastavovat pod zvednutým břemenem.
- Je zakázáno manipulovat s nákladem nad obsluhou.

NEBEZPEČÍ ROZDRCENÍ A PŘÍPADNÉ SMRTI.

3.9.2 Když se jeřáb zavře

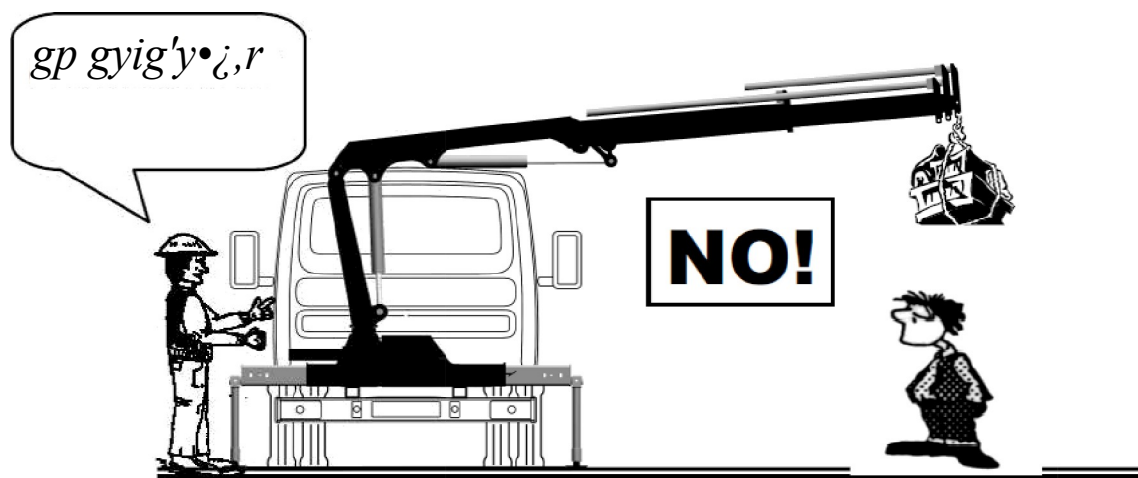


NESPRÁVNÁ poloha



SPRÁVNÁ poloha

3.10 Pozice ostatních osob



PŘEDPIS!

- Před manipulací s břemenem ohradte pracovní prostor jeřábu manipulace s břemenem.
- Udržujte osoby mimo pracovní dosah jeřábu.

Don't you realize that you are under a hanging load?
Stay away from the crane working range... Thank you!



3.11 Povolené operace

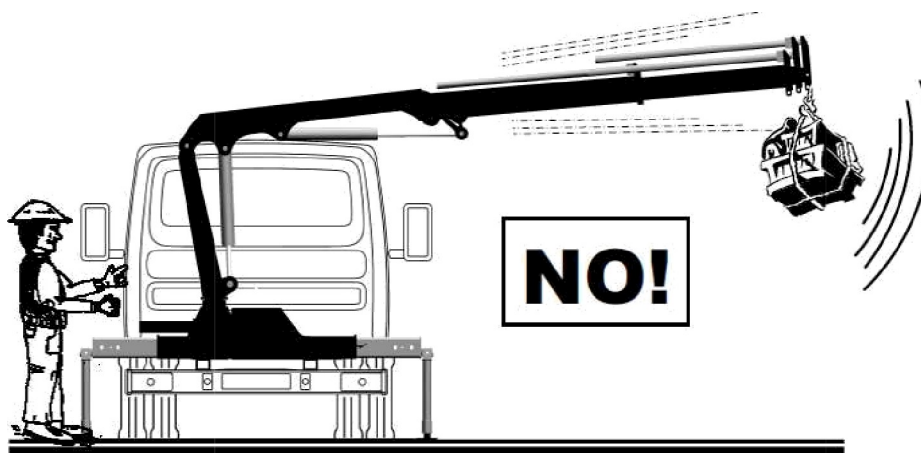
Jeřáb byl navržen a vyroben výhradně pro zvedání břemen nahoru v souladu v souladu s výškovými hodnotami uvedenými v tabulkách o nosnostech (viz odstavec „Tabulka nosností“).

- Jakékoli jiné použití než výše uvedené je považováno za NESPRÁVNÉ POUŽITÍ.

3.12 Činnosti, kterým je třeba se vyhnout

PŘEDPIS!

- Zabraňte kmitání a houpání břemene směrem nahoru.
- Vyvarujte se náhlého zastavení ovládacích prvků, zejména při spouštění břemene. Ovládací prvky používejte jemně a rovnoměrně.



Vyvarujte se příčných pohybů. Ovládejte jeřáb jemně postupným stlačováním ovládací páky.

Při spouštění břemene neuvolňujte ovládací páku náhle, aby nedošlo k oscilaci břemene a namáhání jeřábu a závěsných popruhů.

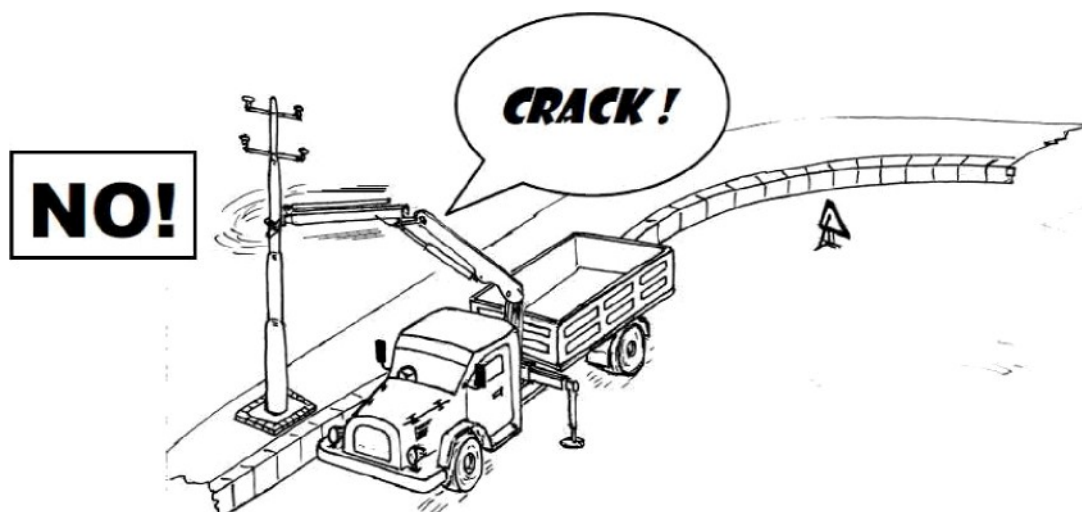
3.13 Zakázané operace



ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno zvedat osoby.

Je zakázáno zvedat zvířata, pokud nejsou přepravována v klecích vhodných pro zvedání.



uo!

ZAKÁZÁNO!

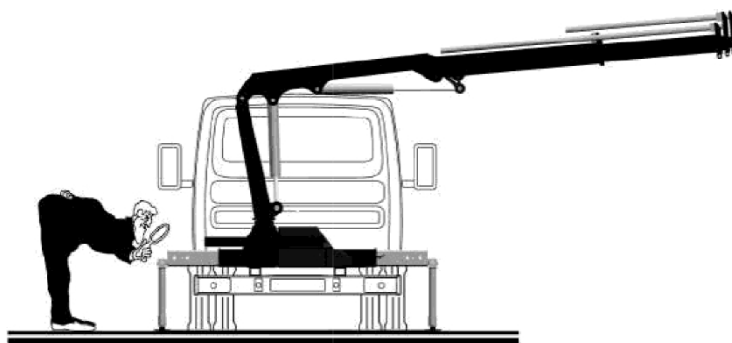
Je zakázáno odstraňovat pevné náklady, vykořenit stromy, vytrhávat sloupy a lodě, konstrukční vědra atd.



uo!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno táhnout náklady nebo vozidla pomocí výložníku jeřábu.

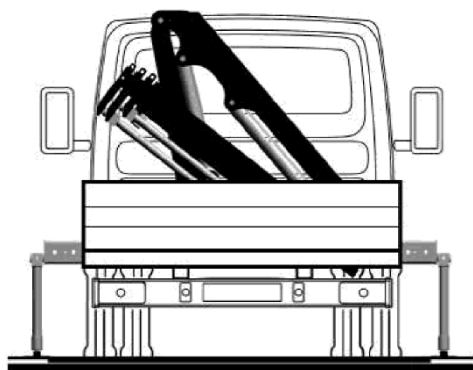


NO!**ZAKÁZÁNO!**

Je zakázáno zvedat břemena, jejichž hmotnost překračuje hodnoty uvedené v tabulce.

@i

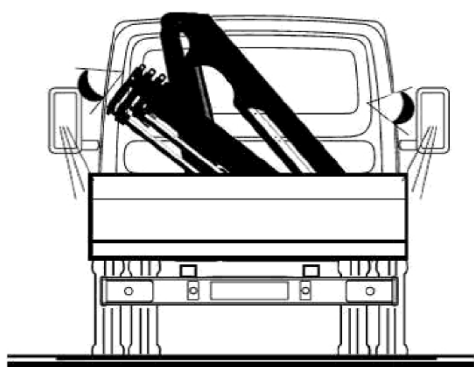
Zajistěte, aby břemena, která mají být zvedána, nepřekračovala hodnoty uvedené v diagramu v závislosti na délce (ge)

**ZAKÁZÁNO!**

Je zakázáno používat jeřáb, pokud jsou stabilizátory zcela vysunuty a spočívají na zemi.

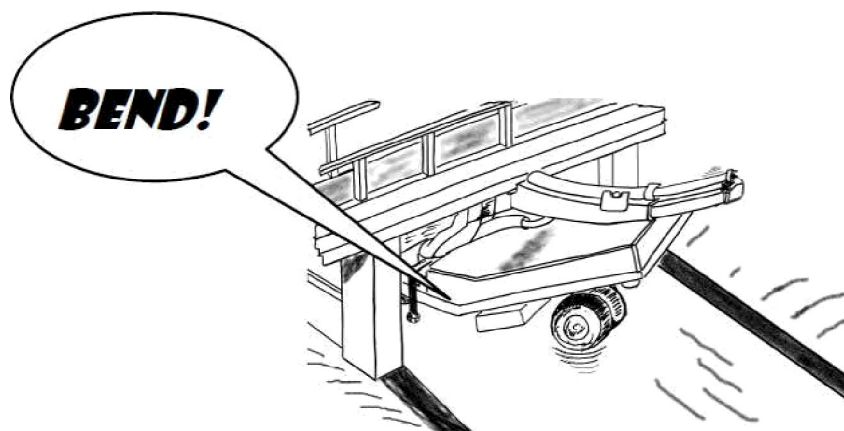
ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno řídit vozidlo, pokud stabilizátory spočívají na zemi.

**PŘEDPIS!**

Při jízdě pravidelně kontrolujte zpětná zrcátka, abyste se ujistili, že jsou stabilizátory správně zasunuty a zajištěny.

3.14 Uspořádání jeřábu během jízdy

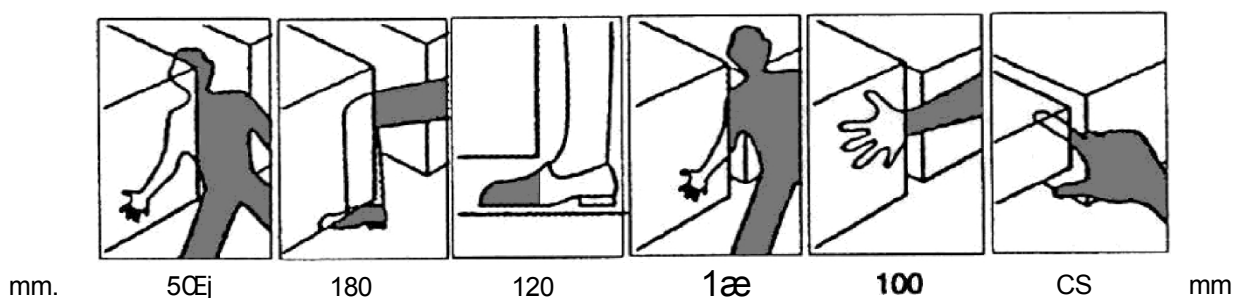
**POZOR!**

Na silnicích se nacházejí mosty a dopravní značky.

Proto je důležité složit jeřáb podle tvaru karoserie vozidla a dodržovat pravidla silničního provozu.

3.15 Minimální pracovní prostor k rozměry

- Jeřáb je kloubový stroj. V důsledku toho mohou nastat nepředvídatelné situace, jejichž rozsah poškození může být pro výrobce předem obtížně odhadnutelný.
- Tabulka s minimálními rozměry pracovní oblasti vám pomůže pracovat bezpečněji.



3.16 Vozidla s hydraulickým odpružením

V současné době mnoho výrobních společností vybavuje vozidla hydraulickým odpružením. Důvodem je například to, že během provozu je nutné jeřáb seřídít, aby nedocházelo k nesprávné funkci odpružení.

Proto důrazně doporučujeme přečíst si návod k obsluze a údržbě dodaný s vozidlem a dodržovat pokyny týkající se hydraulického odpružení poskytnuté prodejcem.



DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte

v případě nejistoty
potíží kontaktujte prodejce.

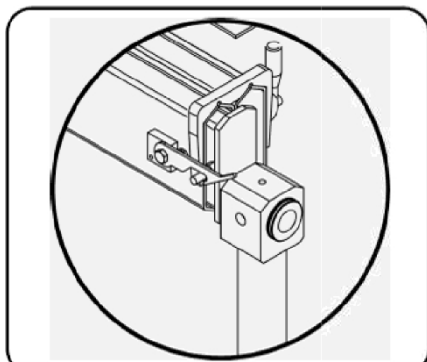
a v případě

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLI
ODPOVĚDNOST.

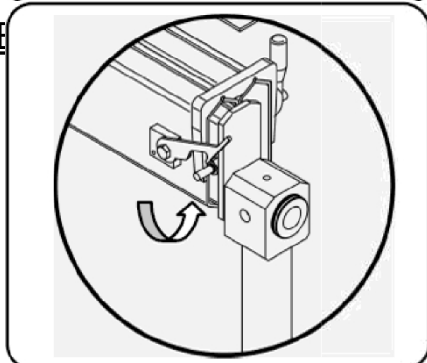
3.17 Bezpečnostní zařízení

3.17.1 Bezpečnostní háček

BĚHEM JÍZDY



BĚHEM



PŘEDPIS!

Před jízdou nastavte bezpečnostní hák, jak je znázorněno na tomto obrázku.

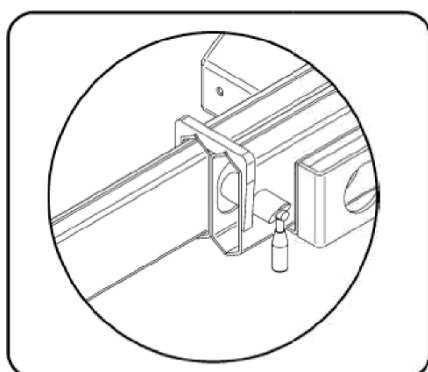
VÝROBCE
ODMÍTÁ JAKOUKOLI
ODPOVĚDNOST

PŘEDPIS!

Před uvedením jeřábu do provozu uvolněte posuvný prvek stabilizátoru.

3.17.2 Zajištění posuvných prvků stabilizátoru

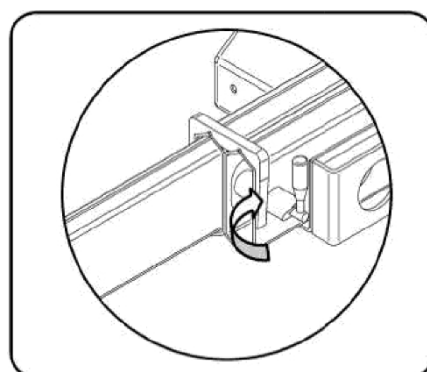
BĚHEM JÍZDY A PROVOZU



PÁČKA DOLŮ

Posuvný prvek stabilizátoru je
ZAJIŠTĚN

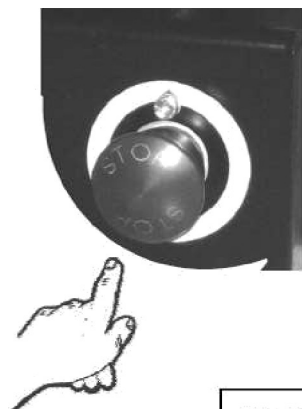
BĚHEM STABILIZACE



PÁČKA NAHORU

Posuvný prvek stabilizátoru je
ODEMČENÝ

3.17.3 Tlačítko nouzového zastavení



Červené tlačítko nouzového zastavení se nachází na každém pracovišti. V případě potřeby může obsluha zastavit provoz jeřábu pouhým stisknutím tlačítka.



Po stisknutí tlačítka je jeřáb v režimu „nouzového zastavení“.

NO!

ZAKÁZÁNO!

V případě nouzového zastavení NESMÍ OBSLUHA OPUSTIT STROJ BEZ DOZORU ani na krátkou dobu.



PŘEDPIS!

pracoviště musí být v
PODMÍNKY PRO NOUZOVÉ ZASTAVENÍ:

1. Uvolněte odběr výkonu;
2. Zastavte vozidlo.
3. Zamkněte dveře a klíče **uložte** mimo dosah dosahu neoprávněných osob.



K odemčení jeřábu a obnovení provozu stačí stisknout tlačítko „RELEASE“ (Uvolnit).



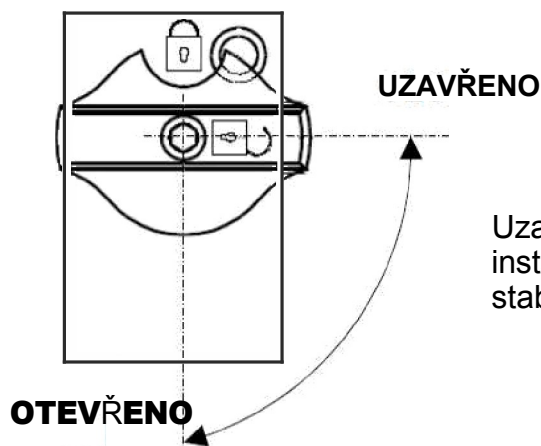
PŘEDPIS!



Před uvolněním tlačítka STOP se ujistěte, že byly vyřešeny všechny nebezpečné situace nebo poruchy.

Je zakázáno obnovovat funkce tlačítka, pokud jsou ovládací páky zablokovány v jakékoli poloze.

3.17.4 Ventil/stabilizátor kohouty



Uzavírací ventily jsou vybaveny kohouty a instalovány na stabilizačních zvedácích, takže stabilizátory jsou odpojeny od rozdělovače ovládání.

3.17.5 Uzavírací ventily stabilizátoru

Uzavírací ventily se používají u zvedáků ovládajících výložníky. Tyto ventily řídí rychlost provozu a udržují náklad v poloze, **pokud** dojde k poruše potrubí hydraulického systému (pod ventilem) nebo v případě ovládání ovládací páky při vypnutém pohonu.

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno manipulovat s těsněními ventilů.

Každé nastavení musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

V případě neoprávněné manipulace záruka neplatí a výrobce se zříká veškeré odpovědnosti.

3.17.6 Indikátor zatížení informuje



Indikátor zatížení informuje obsluhu, když se zatížení blíží mezní hodnotě jeřábu.

Když je ručička indikátoru zatížení v bílé zóně indikátoru zatížení, znamená to: normální provozní stav.

Když ručička indikátoru zatížení pohybuje směrem k červené zóně, znamená to, že se obsluha blíží mezní hodnotě jeřábu.

Když se obsluha blíží k červené zóně, je povinná provádět pouze operace, které umožňují jeřábu obnovit normální provozní podmínky.

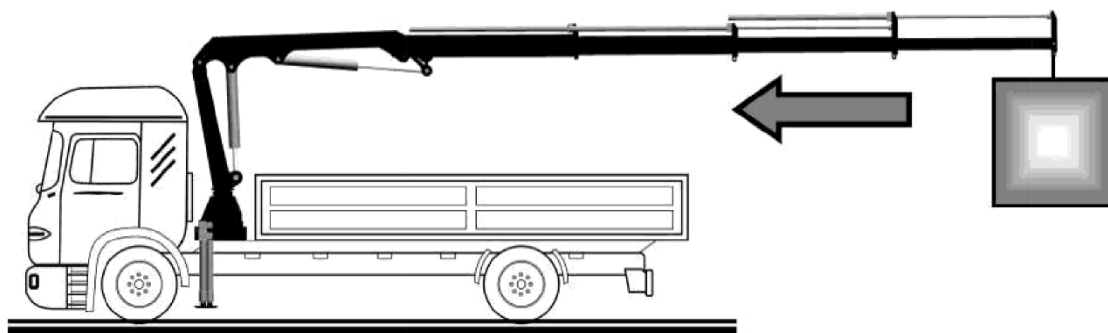
3.17.7 Omezovač zatížení



Omezovač zatížení slouží k ochraně mechanické konstrukce jeřábu a/nebo zajištění stability stroje. Toho dosahuje tím, že se aktivuje, když zatížení háku v poměru k dosahu jeřábu překročí maximální kapacitu, na kterou byl omezovač nastaven.

Jakmile je tato podmínka překročena, omezovač zasáhne zastavením jeřábu.

! Pokud je třeba ovládat ovládání zasouvání hydraulických čerpadel, je třeba, aby ovládání zasouvání hydraulických čerpadel nespadá do povoleného rozsahu.



POVOLENÝ POHYB

3.18 Bezpečnostní upozornění



SEZNAM HLAVNÍCH POKYNŮ TÝKAJÍCÍCH SE PROVOZU A FUNKCE STROJE

- Před prvním použitím jeřábu je nutné si přečíst a porozumět obsahu tohoto návodu.
- Používání a obsluha jeřábu je povolena pouze pro vyškolený a oprávněný personál.
- Noste bezpečnostní oděvy a osobní ochranné prostředky.

PRACOVISTĚ:

Pracoviště musí být rovné a povrch musí být stabilní.

- Minimální vzdálenost od elektrického vedení činí 5 m.

PŘÍPRAVA JEŘÁBU:

Zajistěte, aby stabilizační tyče spočívaly na rovném a stabilním povrchu. V případě potřeby použijte podložky mezi základnami tyčí a zemí.

- Zabrzděte vozidlo a zajistěte kola zábrádkami.
Co nejvíce natáhněte stabilizační ramena.
- Zajistěte vozidlo tak, aby stabilizační zvedáky zcela neuvolnily tlak v odpružení

Zkontrolujte celkové vyrovnaní.

Umístěte bariéry kolem pracovní oblasti.

PŘED PROVOZEM:

Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují správně.

- Ujistěte se, že náklad odpovídá nosnosti jeřábu.

Zkontrolujte, zda je břemeno správně připevněno k závěsným prostředkům.

- Ujistěte se, že je k dispozici bezpečnostní hák. Je zakázáno pracovat bez bezpečnostním hákem.

BĚHEM PROVOZU:

Je zakázáno táhnout břemena nebo odtahovat vozidla.

Je zakázáno táhnout břemena nebo vozidla.

Pravidelně kontrolujte pracovní prostor a zabraňte vstupu neoprávněných osob do prostoru během provozu.

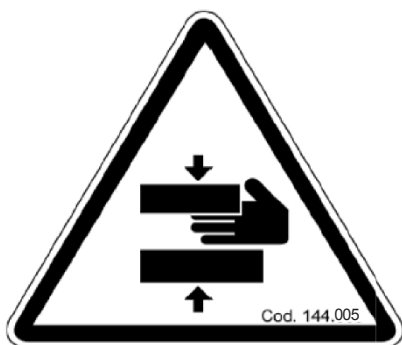
PŘED JÍZDOU:

Sestavte jeřáb v klidové poloze.

- Sklopte stabilizační ramena do klidové polohy v závislosti na tvaru ložiskového tělesa a zajistěte je vhodnými bezpečnostními zařízeními.
Odpojte odběr výkonu.

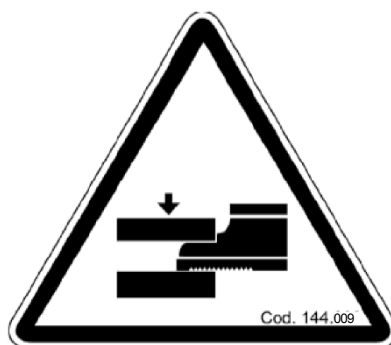
POZOR!

POKYNY, KTERÉ NEJSOU UVEDENY V TÉTO ČÁSTI,
NALEZNETE V TÉTO PŘÍRUČCE PRO UŽIVATELE A ÚDRŽBU.



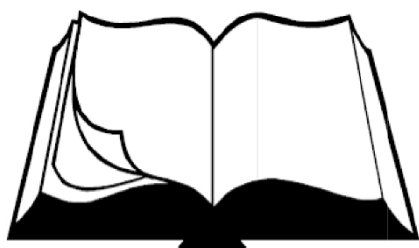
POZOR!

NEBEZPEČÍ
ROZDRČENÍ RUKOU!



POZOR!

NEBEZPEČÍ
ROZDRČENÍ
NOHOU!



POZOR!

PŘED PRVNÍM
SPUŠTĚNÍM JERÁBU
SI PŘEČTĚTE A
OSVOJTE SI OBSAH
PŘÍRUČKY!



POZOR!

JE ZAKÁZÁNO
ZASTAVOVAT **SE** NEBO
CHODIT POD
ZAVĚŠENÝMI BŘEMENY



Viditelné v oblasti, kde stroj pracuje.

POZOR!
ZÁKAZ ZASTAVOVÁNÍ V
PRACOVNÍM ROZSAHU
STROJE

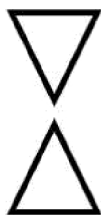
VÝROBCE ODMÍTÁ
JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST

O Viditelné na každém stabilizátoru.

POZOR!
JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT JEŘÁB,
POKUD STABILIZÁTORY NELEŽÍ NA
ZEMI
PEVNĚ

VÝROBCE NENĚSE ŽÁDNOU
ODPOVĚDNOST

3.19 Pokyny pro sestavení jeřábu



Jsou zde 2 žluté trojúhelníky: jeden je přilepený na sloupu a druhý na horní části základny.

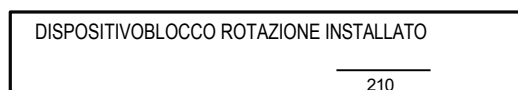
Jakmile se špičky trojúhelníků spojí, je možné sestavit výložník jeřábu.

3.20 Upozornění ohledně bodu rotačního mrtvého úhlu

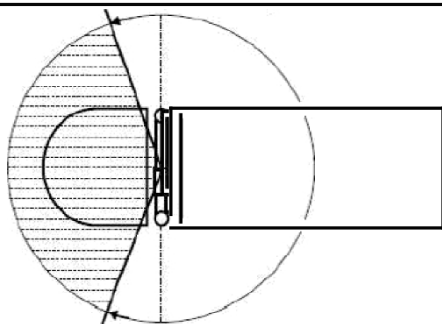
- Viditelný, když se otáčení dostane do mrtvého bodu.



3.21 Upozornění na mezní hodnotu rozsahu otáčení



ZAŘÍZENÍ BLOKUJÍCÍ OTOČENÍ INSTALOVÁNO

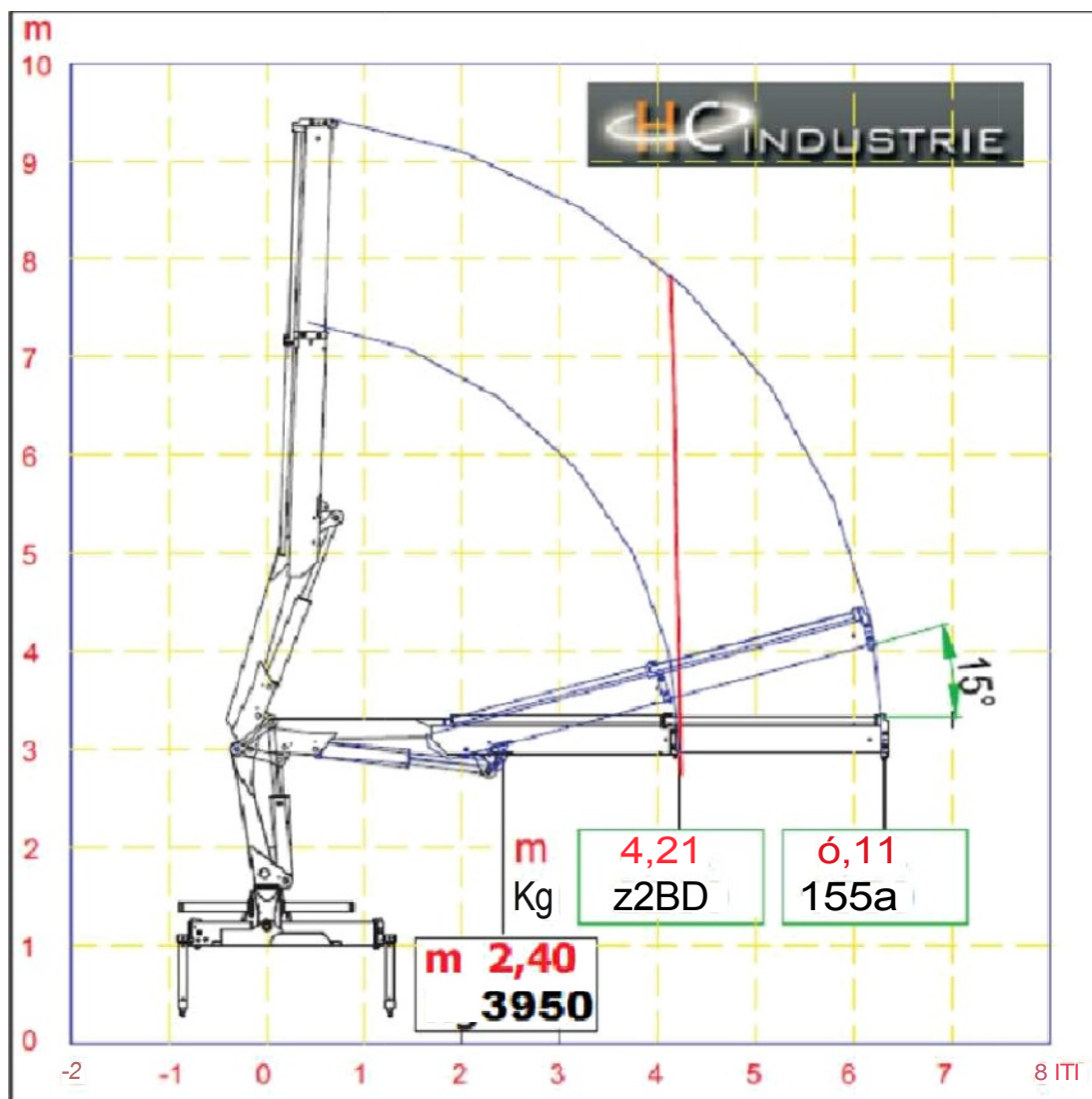


- Viditelné na jeřábu

Pouze pokud výrobce omezí rozsah předního otáčení.

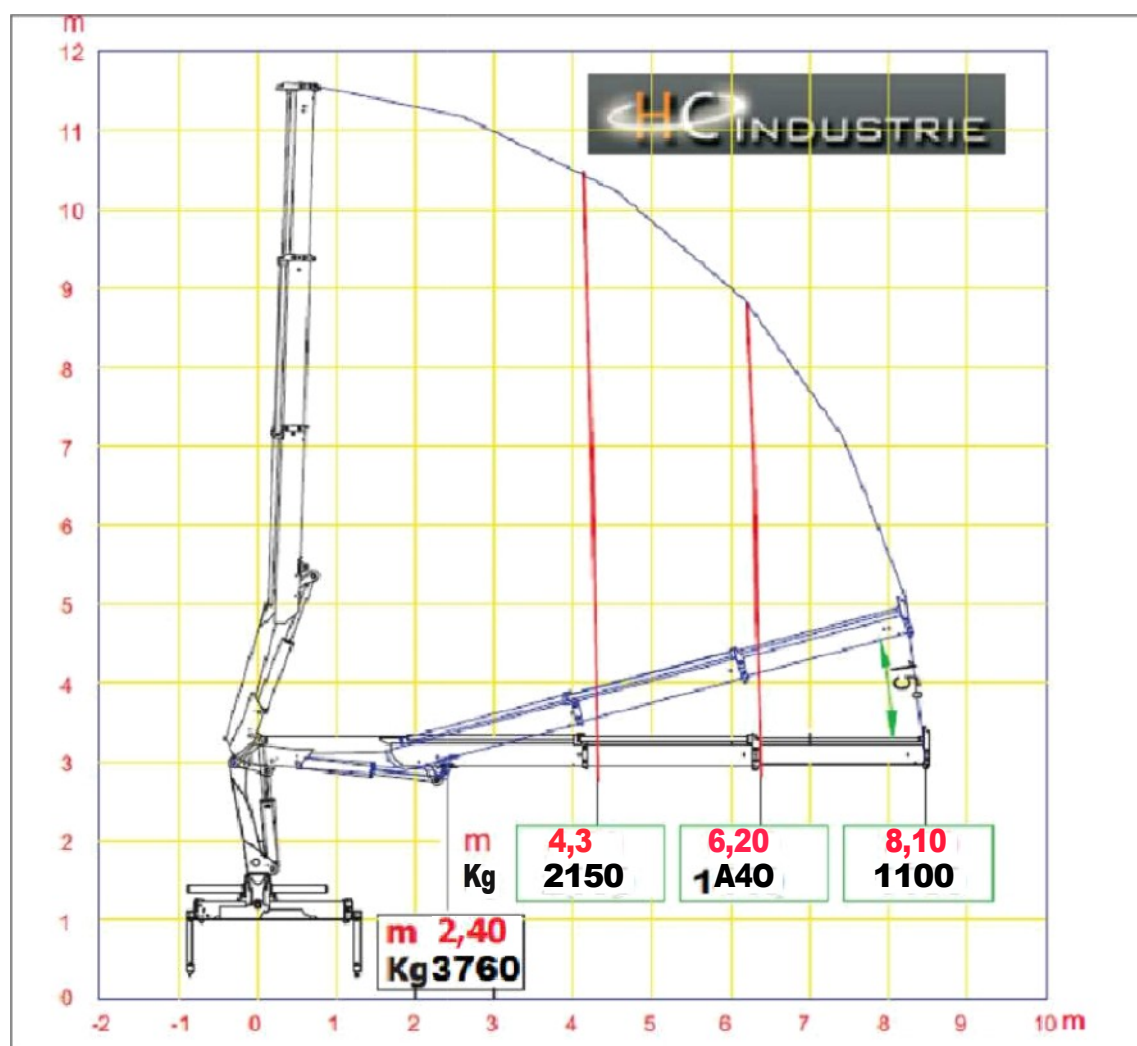
3.22 Tabulky nosnosti pro HC 105 A1

Použít na vhodných podpěrách v blízkosti pracoviště.



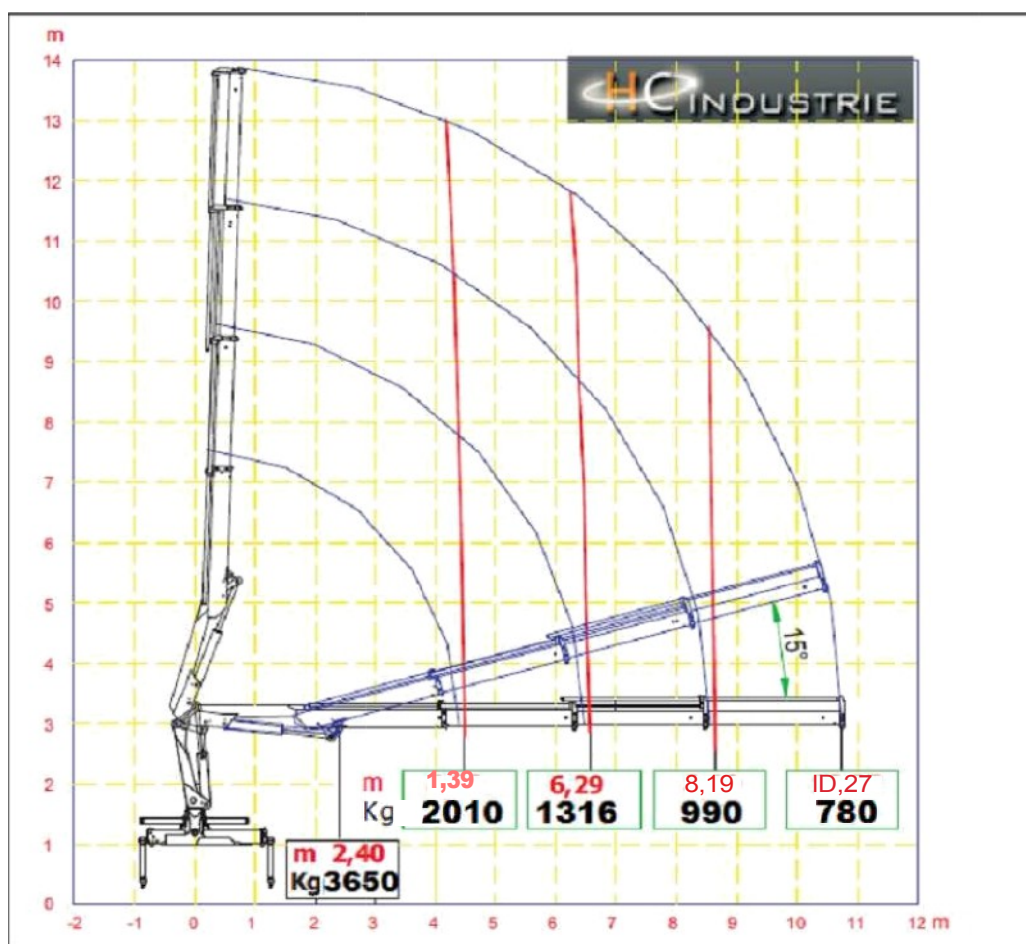
3.23 Tabulky nosnosti pro HC 105 A2

- Použit na vhodné podpěry v blízkosti pracoviště.



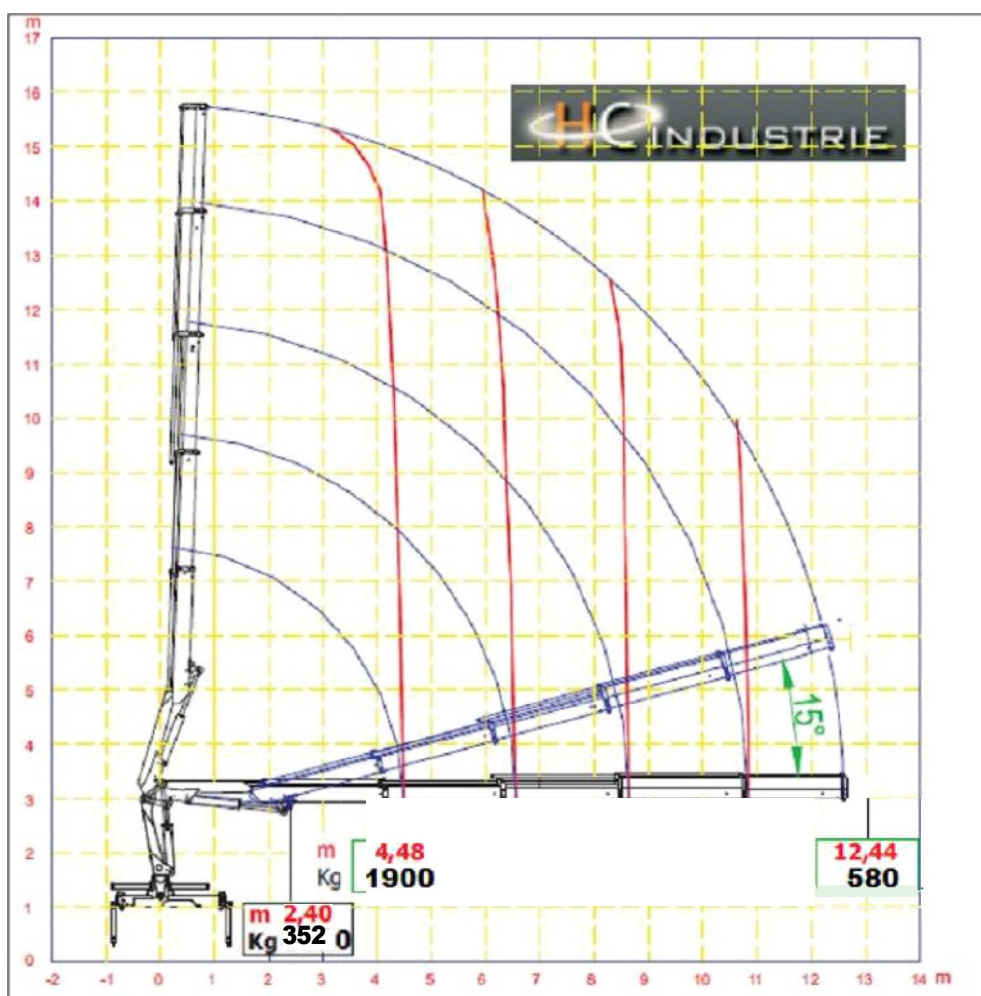
3.24 Tabulky nosnosti pro HC 105 A3

○ K použití na vhodných podpěrách v blízkosti pracoviště.



3.25 Tabulky nosnosti pro HC 105 A4

- Použit na vhodnou podpěru v blízkosti pracoviště.



Kapitola 4

RIZIKA, **NEBEZPEČÍ**, PROVOZ STROJE

4.1 Úvod

Než se budeme zabývat nezbytnými postupy pro správný provoz jeřábu, považujeme za užitečné poskytnout uživatelům některé důležité pokyny pro provoz.

Tato kapitola obsahuje následující části:

Popis hlavních nebezpečí a rizik, která mohou nastat při obsluze jeřábu (s odkazem na bezpečnostní pravidla uvedená v kapitole 3);

Popis úkonů, které je třeba provést před spuštěním stroje; Popis pracovních postupů;

Popis úkonů, které je třeba provést po práci se strojem; Popis úkonů, jak sestavit jeřáb před jízdou

4.2 Nebezpečí způsobená elektrickým strojem

4.2.1 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



POZOR, NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno používat jeřáb v blízkosti elektrického vedení. Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 9 m mezi maximálním výsuvem výložníku a elektrickým vedením.



DŮLEŽITÉ!

Přečtěte si informace uvedené v kapitole 3.

4.2.2 Nebezpečí proudů kapaliny



DŮLEŽITÉ!

Při obsluze strojů využívajících vysokotlaký hydraulický pohon může hrozit **NEBEZPEČÍ VYSOKOTLAKÝCH TRYSKŮ KAPALINY**.



PŘEDPIS!

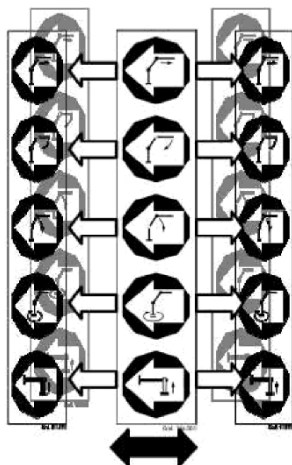
Je **POVINNÉ** používat osobní ochranné prostředky.

Norma UNI 12999 ukládá povinnost uvést v návodu k obsluze a údržbě následující varování:



PŘEDPIS!

Proveďte nezbytná opatření odpojením standardních trubek a ohebných hydraulických hadic. Ujistěte se, že po odpojení napájení systému není v systému žádný hydraulický tlak.



PŘEDPISY!

Před odpojením standardních trubek a ohebných hadic **JE NUTNÉ** zcela uvolnit tlak ze systému pohybem všech pák rozvaděče do koncové polohy. K provedení této úlohy musí být jeřáb v klidu a musí být vypnutý odběr výkonu.

Tento úkon několikrát opakujte a ověřte všechny páky.

Před obecnou kontrolou, zda v hydraulickém systému nejsou žádné netěsnosti a zda všechny hydraulické součásti fungují správně. Může však dojít k nebezpečným situacím z následujících důvodů:

Trubky se uvolní během instalace jeřábu na vozidlo a instalatér před spuštěním stroje neprovedl jeho kontrolu.

Díly nebyly nahrazeny originálními díly, za které výrobce a instalatér nenesou žádnou odpovědnost.

Nebyl dodržen plán pravidelné údržby a potrubní armatury a svorky nebyly pečlivě a v pravidelných intervalech kontrolovány.

Ohebné trubky nebyly řádně nahrazeny originálními díly od výrobce nebo autorizovaných servisních středisek každé tři roky, jak stanoví plán mimořádné údržby.

4.2.3 Nebezpečí rozdrčení



POZOR, NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno chodit nebo se zdržovat pod zavěšenými břemeny. NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ A PŘÍPADNÉ SMRTI.



DŮLEŽITÉ!

Přečtěte si informace uvedené v kapitole 3.

4.2.4 Nebezpečí nárazu a odření



DŮLEŽITÉ!

Je zřejmé, že je nutné se vyvarovat situací, které ohrožují zdraví a bezpečnost osob.

Noste osobní ochranné pomůcky, abyste se vyhnuli nárazům (zejména do hlavy), odřeninám (zejména rukou), řezům atd.

4.2.5 Nebezpečí pořezání částí těla

NE!

ZAKÁZÁNO!

Nevkládejte části těla do kloubových spojů jeřábu.

K dosažení horních částí jeřábu používejte pouze typově schválená zvedací zařízení. Nepoužívejte žádné části jeřábu jako úchyty nebo madla.

Neupravujte otvory nebo očka pro čepy ručně. Používejte vhodné nástroje.

Viz obrázek v bodě 3.15.

4.2.6 Nebezpečí ztráty stability vozidla



DŮLEŽITÉ!

Převrácení vozidla a jeřábu v důsledku nevhodného pracovního prostoru a nesprávného umístění stabilizátorů není pro obsluhu jeřábu příznivé.

Důrazně se doporučuje používat zvedací zařízení instalovaná na nákladních automobilech v souladu s následujícími ustanoveními:

- Stabilizátory musí být zcela a pevně přiléhají k zemi.

- Stabilizátory musí spočívat na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte cmne v blízkosti břehů, nestabilních silničních náspů, kde může pod extrémním tlakem dojít k sesuvu půdy a převrácení vozidla.
- Neobsluhujte jeřáb, když je vozidlo na strmých svazích nebo měkkém povrchu.

DŮLEŽITÉ!



Pro lepší pochopení nebezpečných situací si prohlédněte obrázky v kapitole 3 týkající se pracovního rozsahu stroje a polohy stabilizátorů.

4.2.7 Nebezpečí zlomení nebo

NO!

deformace ZAKÁZÁNO!

Je přísně zakázáno zvedat břemena přesahující hodnoty uvedené v tabulce.

Je zakázáno táhnout břemena.

Je zakázáno odtahovat vozidla pomocí jeřábu.

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST!

4.3 Zvedací zařízení

§y/= PŘEDPISY A ZÁKAZY!

Háky používané k upevnění závěsných popruhů musí být vždy vybaveny bezpečnostními zařízeními, která zabraňují náhodnému uvolnění kotvícího zařízení.

Části používané k zajištění a zvedání břemen musí být vždy certifikovány výrobcem a udržovány v perfektním stavu.

NO!

Je zakázáno zvedat břemena pomocí „roztržených lan“ nebo poškozených slings.

Je zakázáno zvedat břemena pomocí opotřebovaných a deformovaných „háků a zajišťovacích kroužků“.

Háky a smyčky je nutné kontrolovat každý den.

NO!

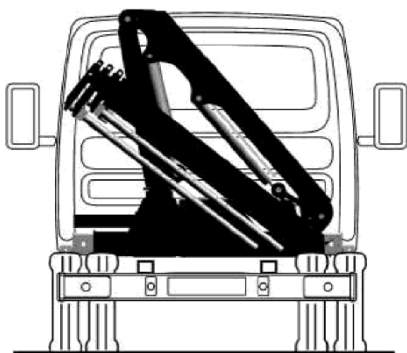
ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno manipulovat s břemeny, jejichž hmotnost přesahuje nosnost dodaného háku.

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST

4.4 ní spouštění jeřábu

4.4.1 Zahájení provozu jeřábu



Jeřáb je v klidu za kabinou. Stabilizační tyče jsou zvednuté.

Vozidlo není zabrzděno.

Vozidlo není zablokováno pomocí
zarážkami kol.

Hladina oleje je
zkontrolována.* Olejový filtr
je čistý.*

* v případě potřeby proveďte kontroly

4.4.2 První kontroly

Zajistěte, aby byla nádrž naplněna dostatečným množstvím paliva pro celý pracovní cyklus.

Ověřte, zda je pracoviště v dobrém stavu (viz „Vhodná pracoviště“ v kapitole 3).

Ujistěte se, že pracovní prostor kolem vozidla je vhodný pro provádění daných operací.

Zajistěte, aby byl dostatek místa pro úplné vysunutí stabilizátorů.

NO!

ZAKÁZÁNO!

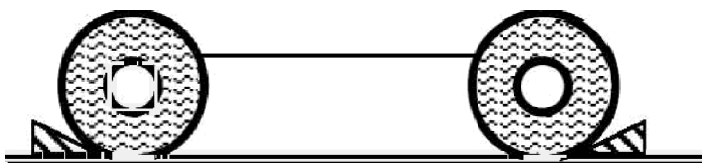
Je zakázáno používat jeřáb, pokud nejsou stabilizátory zcela vysunuty.

4.4.3 Příprava vozidla

Zastavte vozidlo na místě vhodném pro provádění daných úkonů. Zařadte neutrální rychlostní stupeň.

Zatáhněte parkovací brzdu.

Kola řádně zablokujte dodanými zarážkami.



4.4.4 Zapněte pohon



UPOZORNĚNÍ!

Výrobce není schopen předem určit, jaký typ ovládání vývodového hřídele bude nainstalován.

☐ Pokyny k správnému používání vývodového hřídele poskytuje instalatér. Dodržujte přiložené pokyny.

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno opustit pracoviště bez dozoru, a to ani na krátkou dobu, když je hydraulický systém v provozu.

4.4.5 k é zahřívání oleje

PŘEDPIS!

1 Na podzim a zejména v zimě je vhodné nechat olej několik minut proudit, aby se zahřál.

2 - Při práci s jeřábem proveďte několik operací bez zvedání břemen, aby olej dosáhl správné pracovní teploty.

4.4.6 Aktuální pracovní teplota

Vozidlo je zaparkováno, zabrzděno a zastaveno.

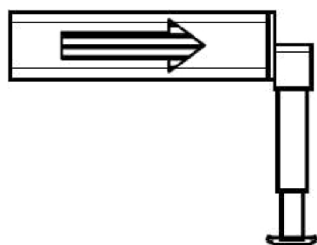
Hydraulický systém je v provozu.

Stabilizační tyče jsou zvednuté.

4.5 Stabilizace stroje

4.5.1 Otáčení stabilizátorů

Při otáčení zvedáků nahoru je nutné dodržovat přesný postup, aby nedošlo k poškození obsluhy a částí jeřábu.

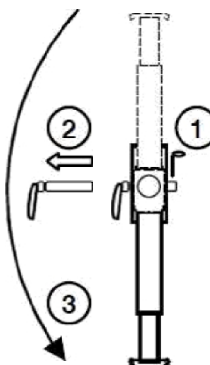


VAROVÁNÍ!

Stabilizátory je možné otáčet (nahoru nebo dolů) pouze tehdy, když jsou zvedáky natažené.

OTÁČENÍ DOLŮ

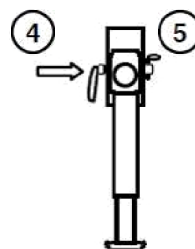
1. Odstraňte bezpečnostní zařízení;
2. Vytáhněte čep;
3. Otočte **stabilizátor** dolů;



PŘEDPIS!

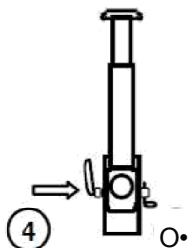
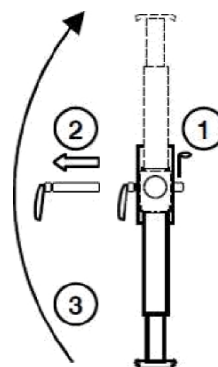
Při spouštění stabilizátorů udržujte polohu odlišnou od osy otáčení.
NEBEZPEČÍ NÁRAZU!

4. Zasuňte bezpečnostní čep;
5. Zajistěte kolík bezpečnostním zařízením.



ROTACE NAHORU

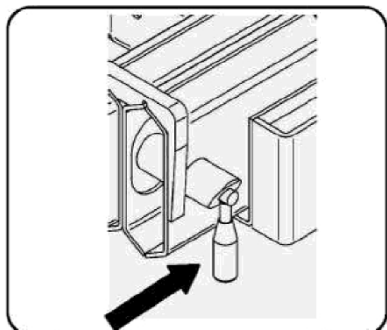
1. Odstraňte bezpečnostní zařízení;
2. Vytáhněte kolík;
3. Otočte stabilizátor dolů;



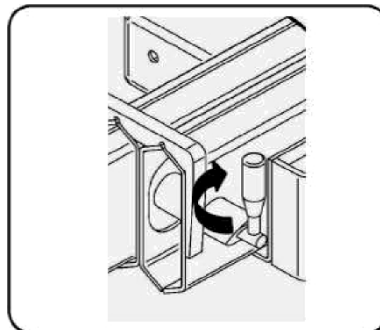
4. Zasuňte bezpečnostní čep;
5. Zajistěte čep bezpečnostním zařízením.

4.5.2 Zvedáky protahování

- Uchopte zajišťovací páku a otočte ji nahoru. Díky vhodnému tvaru podpěry zůstává v této poloze.

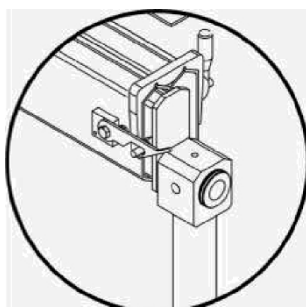


Posuvný prvek stabilizátoru je
ZABLOKOVÁN

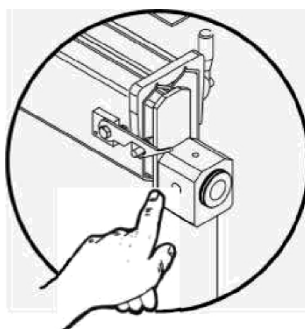


Posuvný prvek stabilizátoru je
VOLNÝ

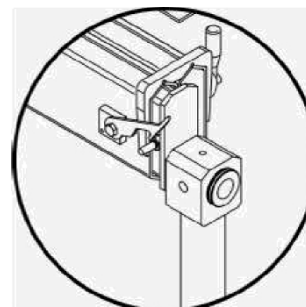
- Odblokuje bezpečnostní hák zatlačením nahoru, aby se vyrovnala síla pružiny.



Posuvný prvek stabilizátoru
je ZAMČENÝ

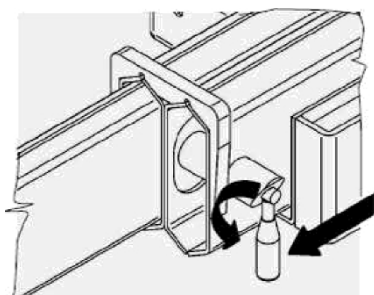
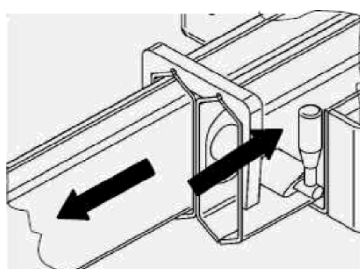


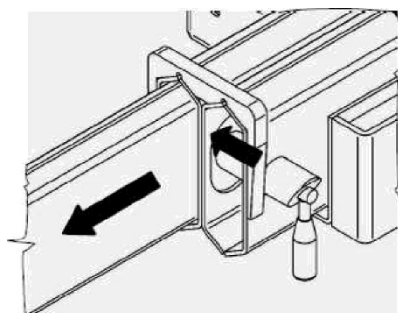
Zatlačte na koncovou část
bezpečnostní hák nahoru



Když je bezpečnostní hák
odemčený, posuvný prvek je
VOLNÝ

Vysuňte/zasuňte posuvný prvek za středový otvor pomocí vhodné rukojeti.

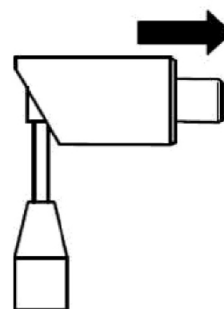




- Znovu otočte zajišťovací páčku dolů.
- Stabilizační podpěru zcela vysuňte.



Chcete-li stabilizátor zcela zajistit, zasuněte bezpečnostní kolík do posledního otvoru posuvného prvku.



PŘEDPIS!

Tento úkon je nutné provést na obou stabilizátorech.



DŮLEŽITÉ!

Před přechodem k další pracovní fázi se ujistěte, že jsou oba bezpečnostní čepy správně zasunuty.
k další pracovní fázi.



DŮLEŽITÉ!

Vozidlo řádně stabilizujte.
Tento úkon je naprosto nezbytný pro zajištění bezpečných pracovních podmínek a zabránění převrácení stroje.

4.5.3 Pozor, nebezpečí přivření nohou ()

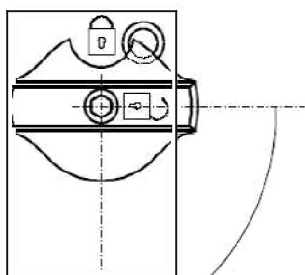
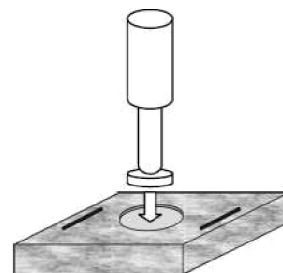


Nesmíte vkládat nohy mezi zem a spouštěcí stabilizační nohu!!!

4.5.4 Spouštění stabilizačních nohou

DŮLEŽITÉ!

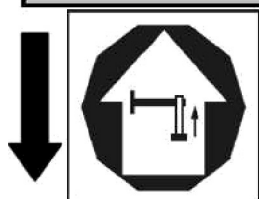
Doporučuje se umístit nadrozměrné desky mezi základnu stabilizátoru a zem, aby se zabránilo stroje a ztráty jeho stability.



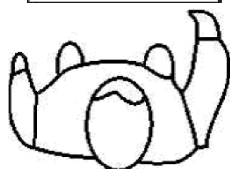
OTEVŘETE

- OTEVŘETE kohoutek na každém stabilizátoru.
- Otočením ovládací páky doprava se stabilizační nohy posunou dolů.

SIDE CONTROL VALVE BLOCK



Stabilizační noha
DOLŮ

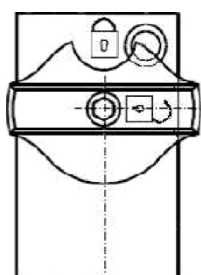


Pohybem ovládací páky DOLŮ se stabilizační nohy posunou dolů.



DŮLEŽITÉ!

Stabilizujte vozidlo tak, aby nedošlo k úplnému uvolnění jeho odpružení. Kola musí přilnout k zemi, aniž by na ně působila příliš velká váha a odpružení nebylo příliš uvolněné.



ZAVŘENO

ZAVŘETE kohoutek na každém stabilizátoru.

PŘEDPIS!

Před uvedením jeřábu do provozu je nutné ZAVŘÍT stabilizační ventily. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách, věcech, zvířatech a životním prostředí způsobené provozem s OTEVŘENÝMI kohouty.

4.5.5 Následná pracovní ová situace

Vozidlo je zaparkováno, zabrzděno a zastaveno.

Hydraulický systém je v provozu.

Vozidlo je řádně stabilizováno.

Jeřáb je složen za kabinou řidiče.

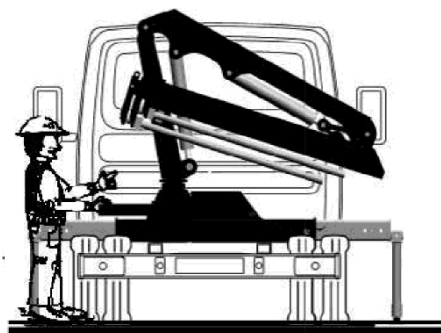
4.6 Otevření jeřábového u

4.6.1 Polohování

NESPRÁVNÉ umístění

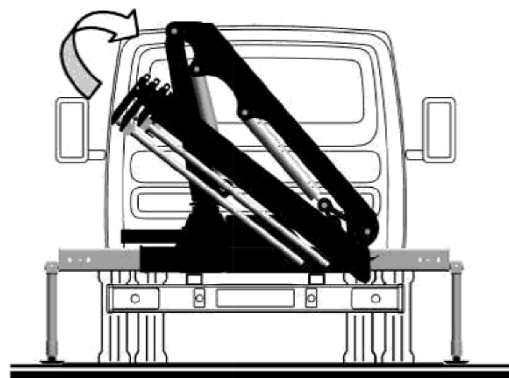
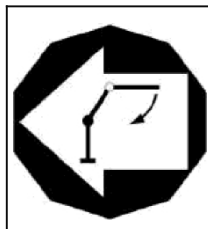


SPRÁVNÁ poloha



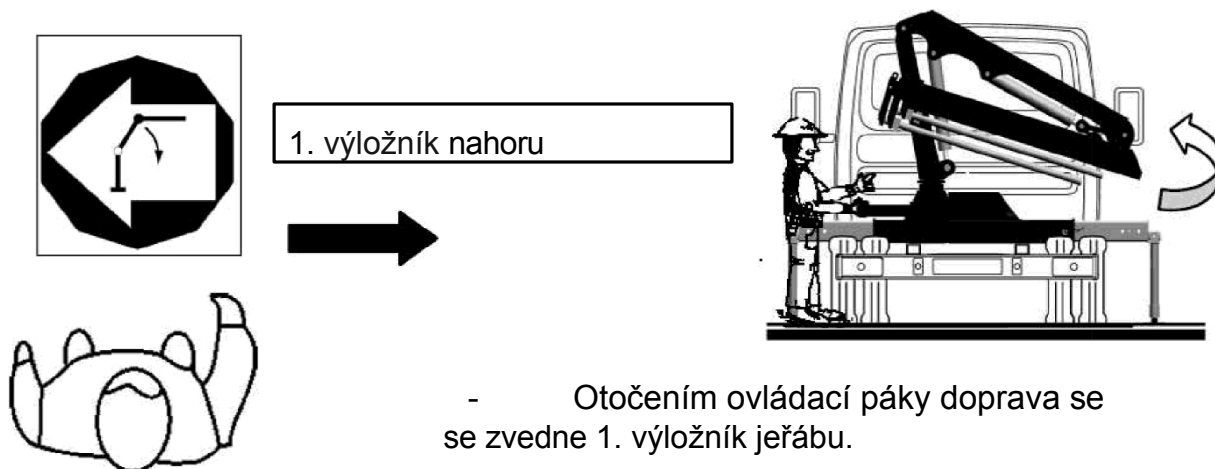
4.6.2 ké sklopení výložníku

2. výložník DOLŮ



Otočte páku 2. výložníku DOLŮ doleva, aby se zvedák uzavřel.

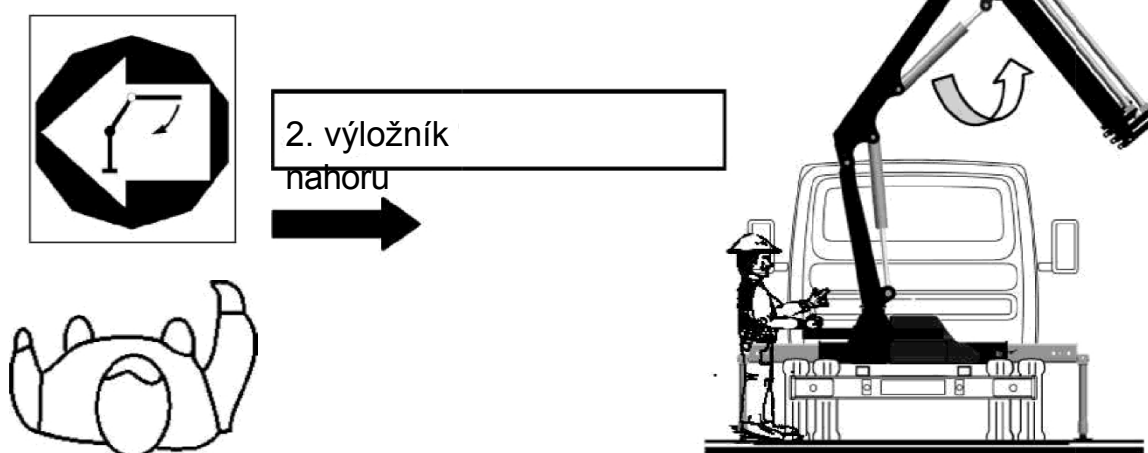
4.6.3 Otevření prvního výložníku



VAROVÁNÍ!

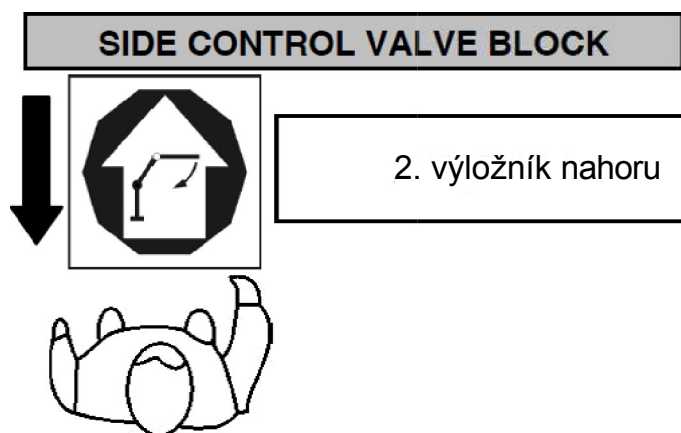
Otevřete 1. výložník , abyste mohli otočit 2. výložník.

4.6.4 Otevření 2. výložníku

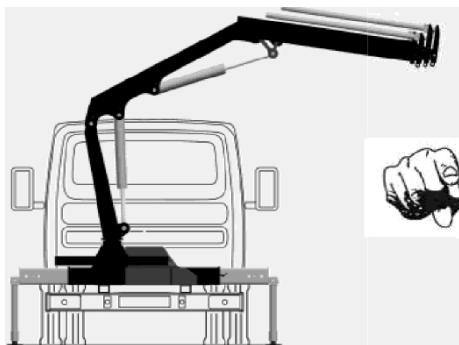


Otočením ovládací páky doprava se 2. výložník ZVEDNE A OTEVŘE.

4.6.4 Otevření 2. výložníku



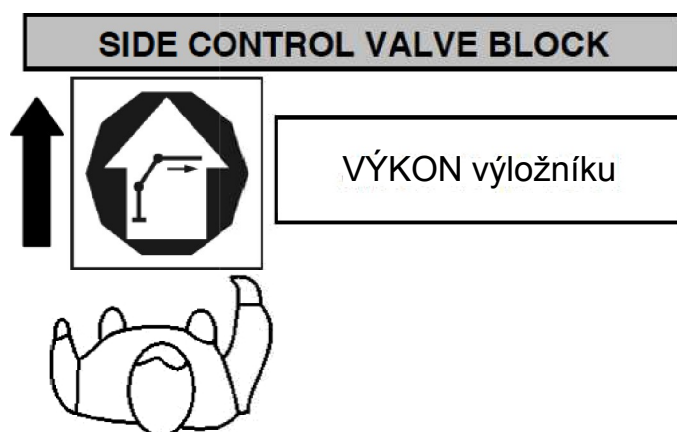
Pohybem ovládací páky DOLŮ: 2. výložník SE ZVEDNE A OTEVŘE.



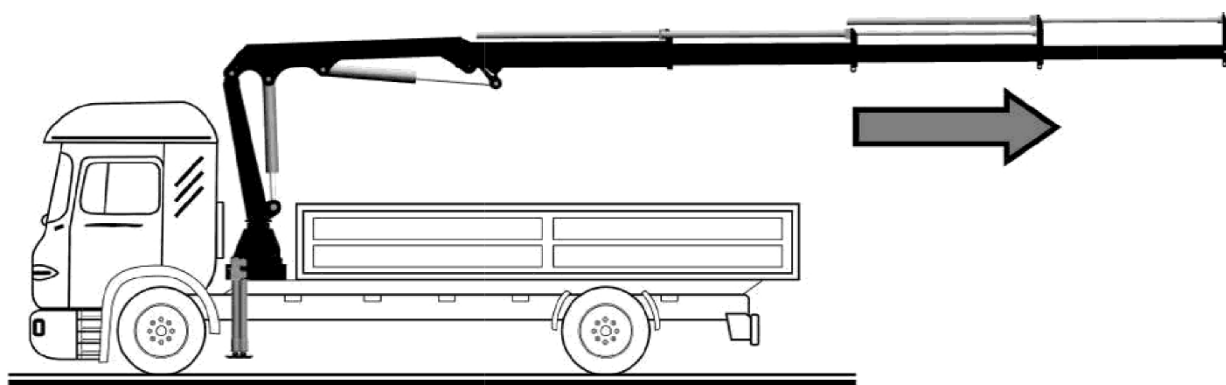
UPOZORNĚNÍ!

Otevřete 2. výložník, aby se natáhly hydraulické teleskopické prvky.

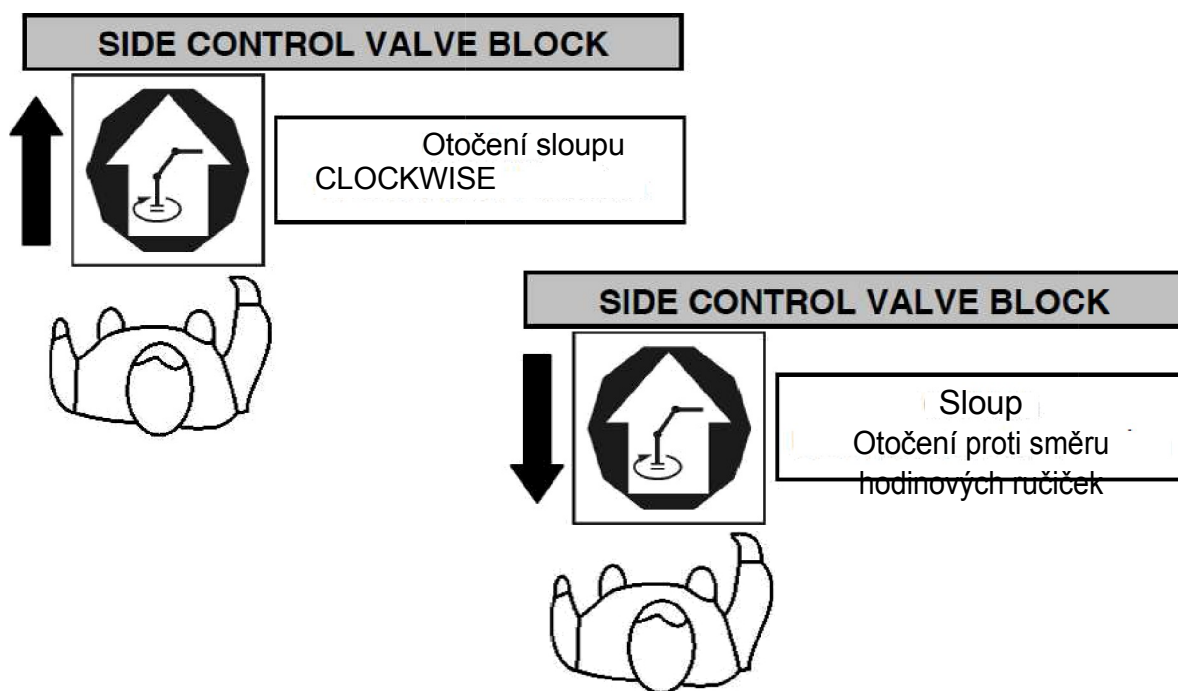
4.6.5 Prodloužení výložníku



Při pohybu ovládací páky směrem nahoru se výložník natáhne.



4.6.6 k otáčení jeřábu



4.7 Před zavěšením zátěže

Udržujte osoby mimo pracovní prostor stroje.

Ujistěte se, že se hák správně otáčí na čepu a že nic nebrání zvedání břemen.

Ujistěte se, že je háček vybaven bezpečnostním zařízením. JE ZAKÁZÁNO ZAVĚŠOVAT NÁKLADY bez bezpečnostního zařízení.

Používejte krátké smyčky.

4.8 Během provozu

Dbejte na bezpečnost svou i ostatních osob a dodržujte profesionální pracovní chování:

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno opustit pracoviště bez dozoru, a to ani na krátkou dobu, když je hydraulický systém v provozu.

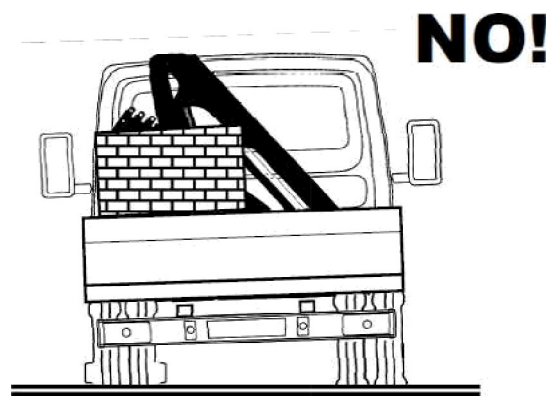
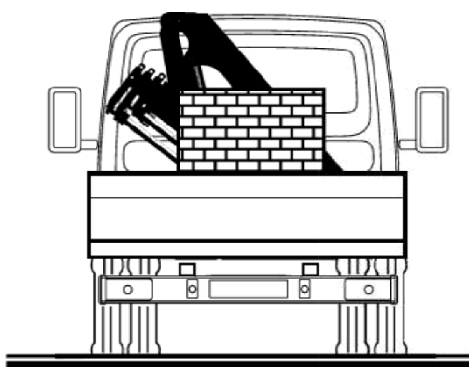
Pracujte ovládacími ovládací prvky jemně a vyhněte se oscilace, zejména při spouštění břemene.

Když náklad visí, JE ZAKÁZÁNO PŘESOUVAT NÁKLAD NAD PRACOVÍŠTĚM.

NEUPRAVUJTE ovládání stabilizátoru, pokud náklad visí i jen mírně nad zemí.

Dodržujte nosnosti uvedené v tabulce. Neotáčejte břemeno, pokud není zvednuté.

Nepoužívejte žádné části jeřábu jako úchyty nebo rukojeti. V oblastech s příliš vysokou hladinou hluku používejte ochranné sluchátka.



PŘEDPIS!

Umístěte náklad tak, aby vozidlo zůstalo v rovnovážné poloze, a zabránili tak poškození kol a konstrukce vozidla.

4.9 Odpojení vývodového hřídele (power take-)



VAROVÁNÍ!

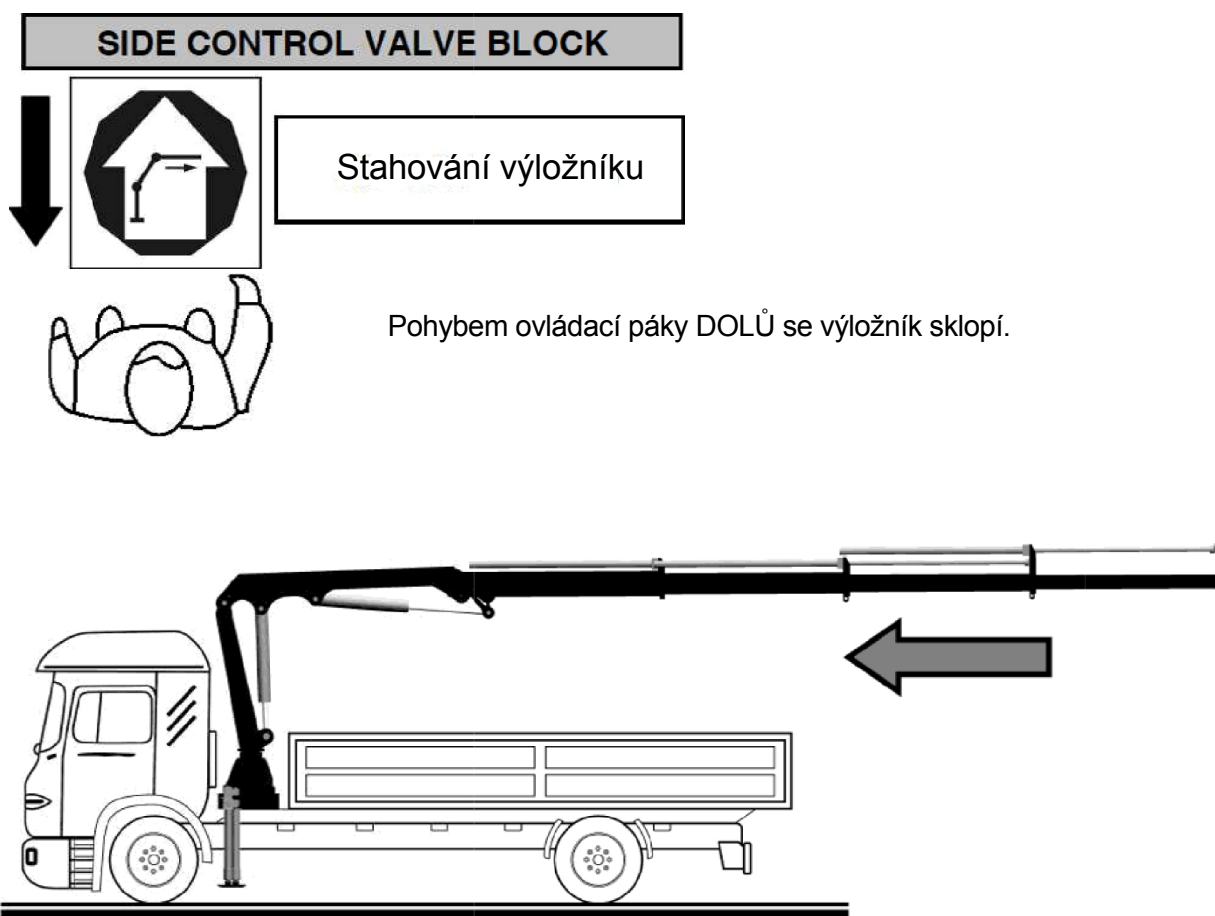
Pokyny k správnému používání vývodového hřídele poskytuje instalatér.

4.10 Zavření žerďového jeřábu

4.10.1 Situace při zahájení práce s jeřábem

- Vozidlo je stabilizováno;
Jeřáb nemá žádné zavěšené břemeno ani vysunuté výložníky;
- Hydraulický systém funguje.

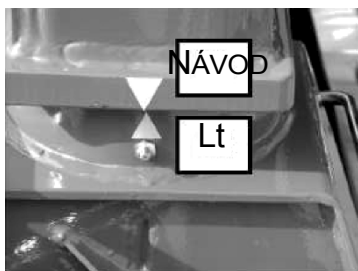
4.10.2 us výložníku



UPOZORNĚNÍ!

Před vysunutím druhého výložníku musí být všechny hydraulické teleskopické prvky výložníku zasunuty.

4.10.3 Vyrovnání výložníku



PŘEDPIS.

Aby bylo možné složit výložník jeřábu za kabinou bez poškození jiných částí jeřábu, JE NUTNÉ VYROVNAT DVA ŽLUTÉ TROJÚHELNÍKY NALEPENÉ NA SLOUPKU A HORNÍ ČÁSTI ZÁKLADNY.

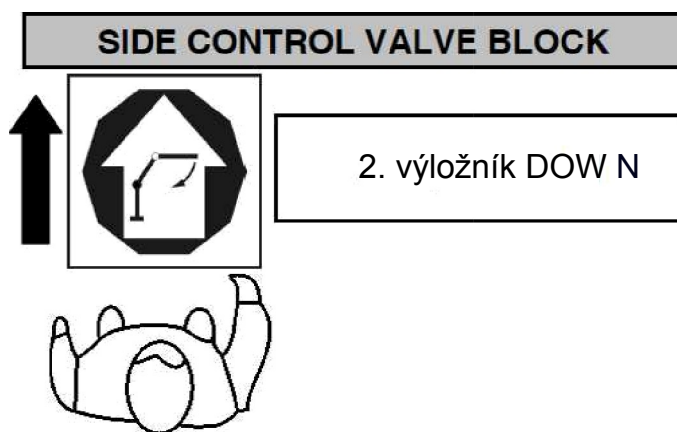
UI = horní trojúhelník umístěný na sloupu Lt =

spodní trojúhelník umístěný na základně



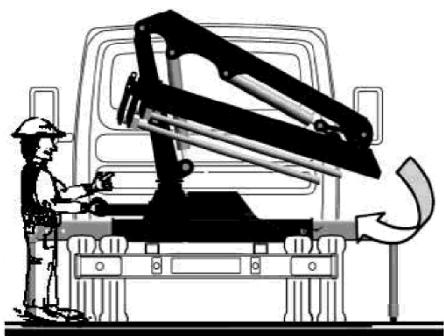
Správná poloha pro správné složení výložníku

4.10.4 2. výložník ké uzavření



- Pohybem ovládací páky nahoru se druhé rameno ZAVŘE.

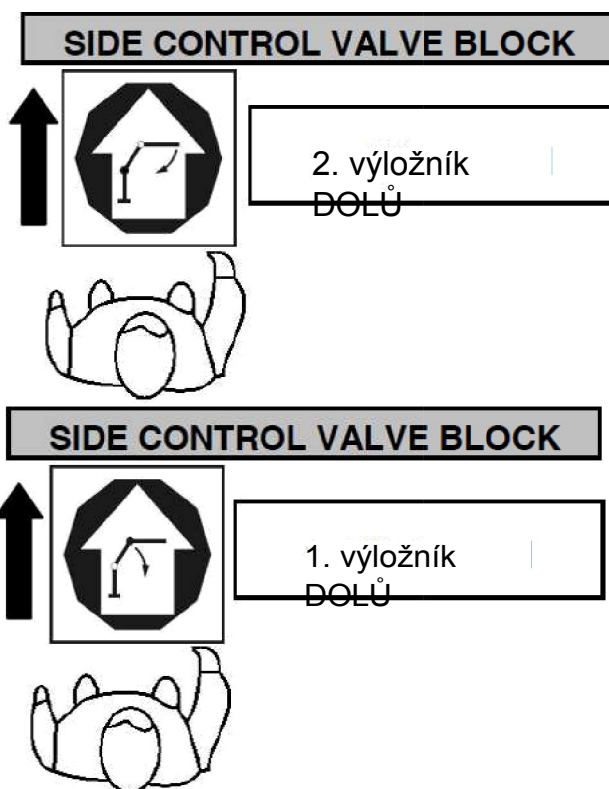
4.10.5 1. výložník se zavírá



Pro pohyb nahoru ovládací páka: 2. výložník se ZAVÍRÁ.

Pohybem ovládací páky nahoru se 1. výložník ZAVŘE a konstrukce zapadne do opěry, která brání výložníku v pohybu po ulici.

ZKONTROLUJTE, ZDA JE ZAPNUTO

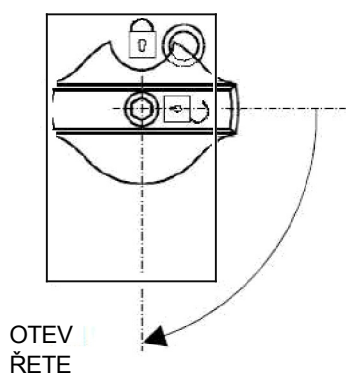


4.10.6 Aktuální pracovní situace

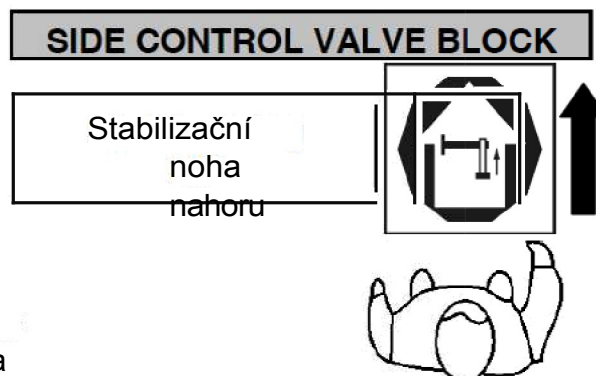
Vozidlo je stabilizováno;

Jeřáb je složen v klidu za kabinou řidiče; Hydraulický systém funguje.

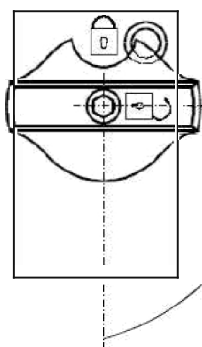
4.10.7 Zatváření stabilizačních nohou



- Otevřete kohoutek na každém stabilizátoru.



- Pohybem ovládací páky směrem nahoru se stabilizační nohy zvednou a uzavřou.



ZAVŘENO

- ZAVŘETE kohoutek na každém stabilizátoru.



PŘEDPIS!

Před jízdou je povinné ZAVŘÍT kohouty stabilizátorů

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách, věcech, zvířatech a životním prostředí způsobené poruchami stabilizátorů, jejichž kohoutky byly během jízdy OTEVŘENÉ.

4.11 Odpojení vývodového hřídele

Pokud v následujících operacích není potřeba hydraulický výkon, okamžitě odpojte vývodový hřídel.

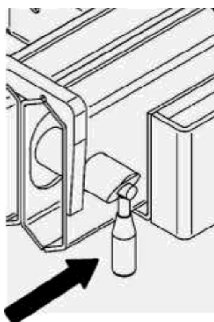


VAROVÁNÍ!

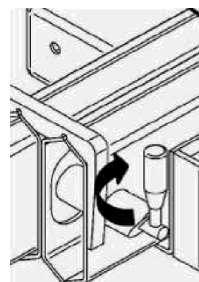
Správný postup pro používání vývodového hřídele poskytuje instalátor.

4.12 Stabilizační posuvné prvky uzavírání

Uchopte zajišťovací páčku a otočte ji nahoru. Díky tvaru podpěry zůstane v této poloze.



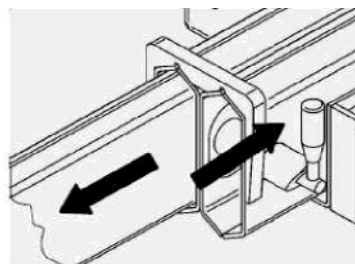
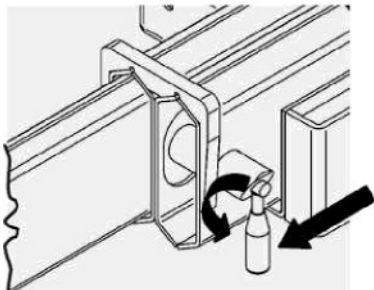
Posuvný prvek stabilizátoru je
ZABLOKOVÁN



Posuvný prvek stabilizátoru je
VOLNÝ

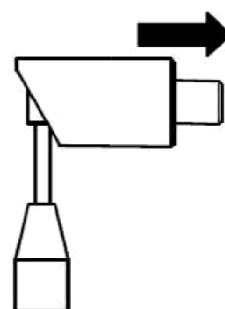
Zatáhněte posuvný prvek stabilizátoru zcela dovnitř.

Vysuňte/zasuňte posuvný prvek za středový otvor pomocí vhodné rukojeti



Znovu otočte zajišťovací páčku dolů.

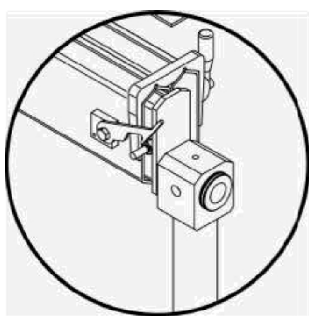
Pro zajištění stabilizátoru zasuňte bezpečnostní kolík do posledního otvoru posuvného prvku.



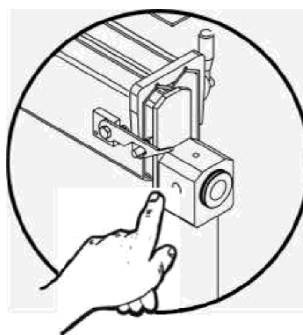
PŘEDPIS!

Tento úkon provedte u všech posuvných prvků stabilizátoru.

Bezpečnostní hák se díky vratné pružině automaticky zajistí na čepu.



Háček se automaticky zasune.



Háček je zajištěn na čepu.



DŮLEŽITÉ!

Před jízdou se ujistěte, že jsou všechna bezpečnostní zařízení správně zasunuta.

4.13 Vertikální otáčení stabilizátorů

DŮLEŽITÉ



Tuto operaci provádějte pouze v případě, že je to doporučeno. Dodržujte pokyny uvedené v odstavci 4.5.1 a postupujte opačně, než je popsáno v postupu.

4.14 Použití jeřábu

I když jste unavení, neztrácejte koncentraci: je důležité si uvědomit, že k většině pracovních úrazů dochází na konci pracovní doby nebo pracovního dne.

Odstraňte veškeré zbytky materiálu nebo nečistoty z konstrukce vozidla, aby malé kamínky nezasáhly jiná vozidla a neohrozily bezpečnost osob.

Před dalším jízdou vozidlem proveďte důkladnou kontrolu. Zejména se ujistěte, že stabilizátory jsou zajištěny dodanými bezpečnostními zařízeními.

Dodržujte správné chování při řízení.

Kapitol rNT9CE

5.1 Předpoklad a



POZNÁMKA!

Tato příručka neobsahuje informace o údržbě dílů a nástrojů použitých k instalaci jeřábu na vozidlo (odběr výkonu, čerpadlo, upevňovací zařízení, volitelný odklonovač atd.).

Přečtěte si pokyny poskytnuté instalátorem.

5.2 Poznámky pro obsluhu zařízení



DOPORUČENÍ!

Údržbáři a opraváři jsou povinni důkladně znát stroj a provozní postupy.

Údržba je jednou z nejdůležitějších činností, které je třeba na stroji provádět; pouze pravidelný a pečlivý plán údržby může přispět k dobrému fungování stroje v bezpečném stavu.

Kromě toho může dobrá údržba přispět k prodloužení životnosti stroje. Tím se zabrání předčasné výměně stroje.

V důsledku toho je role **SERVISNÍHO** TECHNIKA mimořádně důležitá.

Poznámka: výrobce je ochoten vám pomoci porozumět poskytnutým pokynům a najít řešení obtížných problémů.

Tato příručka obsahuje užitečné pokyny, jak udržet váš stroj v dobrém stavu po dlouhou dobu. Výrobce nebo autorizovaná servisní střediska jsou odpovědná za provádění mimořádné údržby, nastavení a opravy jednou ročně.

NO!

ZAKÁZÁNO!

V případě nejistoty nebo při provádění oprav svépomocí je přísně zakázáno provádět opravy.

VELMI NEBEZPEČNÉ!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!

K dosažení horních částí jeřábu použijte schválené zvedací zařízení. Je zakázáno šplhat na konstrukci jeřábu nebo vstupovat do kabiny vozidla.

NEBEZPEČÍ PÁDU.

PŘEDPIS!

nahradte opotřebované díly, **POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ** **ORIGINALNÍ NÁHRADNÍ DÍLY**; v opačném případě může být ohroženo správné a bezpečné fungování stroje.



VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese žádnou občanskoprávní ani trestní odpovědnost za poruchy konstrukce nebo systémů, pokud nebyly použity originální náhradní díly.

V TAKOVÉM PŘÍPADĚ **ZÁRUKA NEPLATÍ.**

5.3 Pokyny pro praní v pračce

Místo určené k mytí stroje musí samozřejmě splňovat platné bezpečnostní předpisy týkající se osob a životního prostředí.

Před mytím zaparkujte vozidlo na stabilním povrchu a pečlivě zkontrolujte pracovní prostor (přítomnost osob, předmětů nebo zvířat).

NOSTE VHODNÉ BEZPEČNOSTNÍ ODĚVY A OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY.

Ujistěte se, že vysokotlaký čistič funguje správně, a nastavte teplotu tak, aby nedošlo k vážným poraněním kůže v případě náhodného kontaktu.

Zkontrolujte, zda jsou tekuté čisticí prostředky vhodné. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, benzín, uhlovodíky ani nic jiného, co by mohlo poškodit zdraví a životní prostředí.

Netrvejte na vysokotlakém proplachování oblastí vybavených elektrickými součástmi.

5.3.1 Pokyny pro sušení v sušičce

- Před servisem je vhodné stroj vysušit.



VAROVÁNÍ!

Není vhodné používat k urychlení sušení stroje proudy vzduchu. Nepracujte bez ochranných pomůcek na obličej a oči.

Nastavte vzduchové trysky na střední výkon, aby se zabránilo odlupování nečistot, malých kamínků nebo barvy z povrchu stroje. Provádějte pravidelnou údržbu podle plánu a stroj zaparkujte na vhodném místě, kde je dostatečné osvětlení pro důkladnou kontrolu stroje. V opačném případě použijte přenosný zdroj osvětlení, který musí splňovat platné bezpečnostní předpisy týkající se pracovišť.



PŘEDPISY!

Před **zahájením provozu postupujte** takto:

- 1° Zastavte vozidlo a zapněte parkovací brzdu. 2° Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
- 3° Úplně uvolněte tlak ze systému otočením pák doprava a doleva. Hydraulický systém nesmí být v provozu.
- 4° Vystavte ceduli s nápisem „STROJ V ÚDRŽBĚ“. 5° Zkontrolujte, zda jsou k dispozici vhodné vybavení a produkty.
- 6° - Zkontrolujte, zda je k dispozici typově zkoušené zvedací zařízení, a použijte jej k dosažení horních částí jeřábu.

5.4 Pravidelná údržba

Pravidelná údržba zahrnuje jednoduché úkony, které mohou provádět obsluha stroje v pravidelných intervalech. Pro speciální nebo obtížné úkony se podívejte do příslušných částí.

5.4.1 Vizuální kontrola ochranného nátěru

PLÁN ÚDRŽBY		
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Popis služby
Každé 3 měsíce	Každý rok, s využitím služeb „ instalatér nebo jakékoli autorizované servisní středisko “	V případě závažné oxidace

Mytí stroje je nezbytná operace, během které je možné stroj důkladně zkontrolovat a ověřit stav jeho ochranného nátěru.

V případě mírného oděru nebo škrábance stačí je **opravit** pomocí produktů, které musí být kompatibilní s těmi, které původně použil výrobce.

V případě nejistoty ohledně typu produktu je vhodné požádat o radu výrobce.

V případě vážné oxidace je nutné konstrukce znovu natřít.

5.4.2 Vizuální kontrola

- Mírné trhliny ve svaru.
- Mírné poškození ocelové konstrukce.

PLÁN ÚDRŽBY		
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Popis služby
Každé tři měsíce	Každý rok, s využitím jakémkoli autorizovaném servisním středisku	Spolehejte se na instalační firmu a/nebo výrobce, i v případě nejistoty

Kromě vizuální kontroly ochranného nátěru je vhodné zkontrolovat, zda nejsou na nátěru praskliny nebo místa s vadami („pavučiny“). V průběhu času totiž může dojít k poruchám svařování nebo, v horším případě, k prasklinám a trhlinám.



POZOR!

V případě poruch nebo prasklin **NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÝ SERVIS!**
Kontaktujte výrobce stroje.

5.4.3 Dotažení šroubů a matic

PLÁN ÚDRŽBY		
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna šroubů a matic
Každé tři měsíce	Každý rok, v případě nejistoty se obraťte na instalatéra nebo jiného odborníka autorizované servisní středisko	I v případě nejistoty

Správně utáhněte šrouby a matice jeřábu, přičemž věnujte zvláštní pozornost stavu šroubů.

Vyměňte šrouby, které jsou vystaveny velkému namáhání nebo vykazují opotřebení závitů. **Používejte** náhradní díly se stejnými vlastnostmi jako ty, které byly původně nainstalovány **ve** stroji a které lze zakoupit v jakémkoli obchodě s náhradními díly.

☐ Třída odolnosti šroubů je uvedena na hlavách šroubů.

☐ V případě potíží s nalezením náhradních dílů se obraťte na výrobce.

NASTAVENÍ MOMENTOVÉHO KLÍČE

VELIKOST ZÁVITU	RESIST04G SECTDN	RES. 5,8 G	RES. 8,8 G	RES. 10,9 G	RES. 12,9 G
	sr (mm2)	C.S. (Kgm)	C.S. (Kgm)	C.S. (Kgm)	C.S. (Xgm)
M 4	8,11	0,22	0,34	0,49	0,58
M5	13,31	0,43	0,69	0,96	1,16
M6	18,68	0,73	1,16	1,64	1,96
M8	34,57	1,81	2,90	4,07	4,89
M10	55,28	3,23	5,18	7,28	8,73
M12	79,92	5,46	8,74	12,28	14,74
M14	110,16	8,33	13,32	18,74	22,49

5.4.4 Dotažení táhel

PLÁN ÚDRŽBY		
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna táhel
20 dní po prvním uvedení do provozu. Poté každé tři měsíce.	Každý rok, s pomocí instalátéra nebo autorizovaného servisního střediska	V případě nejistoty se obraťte na instalační firmu nebo autorizovaný servisní středisko

Matice pevně utáhněte pomocí momentového klíče.

Minimální nastavení momentového klíče: 20,5 daNm. (Kgm.)



POZOR!

Pokud nemáte k dispozici dynamometrický klíč, obraťte se na autorizovaná servisní střediska.

5.4.5 Speciální matice a šrouby pro utahování

- Mezi odběrem výkonu a převodovkou.
- Mezi odběrem výkonu a čerpadlem.

g; POZNÁMKA!

„ Odběr výkonu a čerpadlo jsou součásti, které se používají při instalaci jeřábu na vozidlo (nejsou dodávány společností HC **INDUSTRIE**).
Dodržujte pokyny poskytnuté instalátorem.

5.4.6 Upínání potrubních armatur

PLÁN ÚDRŽBY			
V případě úniku	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna
BRZY	20 dní po prvním spuštění. Poté každé tři měsíce.	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo autorizovaného servisního střediska	V případě nejistoty se obraťte na instalační firmu nebo autorizovaný servis

Doporučuje se zkontrolovat upevnění kovových a ohebných trubek. Vibrace vozidla mohou způsobit uvolnění potrubních spojů a následný únik hydraulického oleje. To může ohrozit bezpečnostní podmínky práce se strojem.

5.4.7 Kontrola úniku oleje

PLÁN ÚDRŽBY		
Vizuální kontrola	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba
Denně a v pravidelných intervalech	Každé tři měsíce	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo autorizovaného servisního střediska

- Ujistěte se, že nedochází k úniku oleje nebo vážnému prosakování (které může způsobit únik);
- Ujistěte se, že gumové kryty ohebných trubek nejsou opotřebované. V případě opotřebovaných trubek (je vidět ocelové oplétání) OKAMŽITĚ VYMEŇTE DÍLY V AUTORIZOVANÉM SERVISNÍM STŘEDISKU.

DOPORUČENÍ PRO SERVISNÍ TECHNIKY

Provedte vizuální kontrolu, když systém nefunguje, abyste předešli nebezpečným situacím. Vyhněte se kontaktu s hydraulickým olejem, abyste předešli kožním alergiím. Pokud systém funguje a jsou viditelné úniky, ZASTAVTE STROJ A NEOPRAVUJTE HO.

Okamžitě kontaktujte autorizované servisní středisko. NEBEZPEČÍ VYSOKOTLAKÝCH TRYSKŮ KAPALINY!

5.4.8 Kontrola hladiny oleje v nádrži

PLÁN ÚDRŽBY		
V případě úniku	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba
Brzy po odstranění úniku.	Každý měsíc	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo autorizovaného servisního střediska

Uved'te jeřáb do klidového stavu, aby olej mohl zcela odtéci do nádrže.

Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži. Pokud je pod minimální hladinou, doplňte olej doporučený instalátérem (olej není dodáván výrobcem).

Poté uzavřete víčko plnicího otvoru a zkontrolujte, zda je hladina oleje dostatečná.

5.4.9 Čištění olejového filtru

Čistý olej je základem pro správnou funkci jeřábu.

Pokud je olejový filtr ucpaný, jeřáb nefunguje správně a hydraulické čerpadlo může pracovat bez dostatečného přívodu oleje, což může vést k jeho poškození. Údržba olejového filtru je proto nesmírně důležitá.

Plán údržby a postup jsou následující:

PLÁN ÚDRŽBY		
Spuštění jeřábu	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba
Pečlivě vyčistěte po 20/30 pracovních hodinách	Každé tři měsíce pečlivě vyčistěte	Každý rok, s pomocí instalačního technika nebo autorizovaného servisního střediska

PŘEDPIS!

PO 20/30 PROVOZNÍCH HODINÁCH je nutné pečlivě vyčistit vložku olejového filtru, aby se ze systému odstranily malé nečistoty a zbytky z provozu.

POTÉ dodržujte výše uvedený plán údržby.

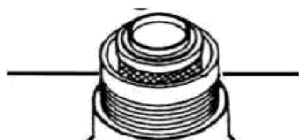
POSTUP

Noste typově schválené rukavice a ochranné brýle.

Zajistěte, aby teplota oleje nepřesáhla 40 °C (max. 50 °C podle normy EN 563), aby nedošlo k nebezpečí popálení.



Sejměte víčko filtru pomocí vhodného nástroje (klíče) a překonávejte odpor pružiny, aby nedošlo k vystříknutí oleje.

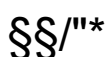


Vytáhněte filtrační vložku a vyčistěte ji netoxickými čisticími prostředky. Po vysušení vložte vložku zpět do filtru.

Znovu zašroubujte víčko.

5.4.10 Výměna filtrační vložky

Po opakovaném čištění se může síťka filtrační vložky poškodit.



§§/"* PŘEDPIS!

Pokud jsou na filtrační vložce olejového filtru patrné známky opotřebení filtrační sítě, okamžitě ji vyměňte.



VAROVÁNÍ!

Používejte výhradně originální náhradní díly.

5.4.11 Výměna hydraulického oleje

PLÁN ÚDRŽBY

Každý rok, max. každých 450/500 pracovních hodin



POZOR!

Výměna oleje je složitá a důležitá operace, kterou musí provést autorizovaný servis, když nastane čas pro povinnou roční mimořádnou údržbu.

DOPORUČENÝ OLEJ



POZNÁMKA!

Olej není dodáván výrobcem jeřábu. Dodržujte pokyny poskytnuté instalátorem.

DOPORUČENÉ SPECIFIKACE HYDRAULICKÉHO OLEJE

Min. teplota 0° max. + 40° ISO VG 32 Min. teplota
+ 20° max. + 50° ISO VG 46 Min. teplota - 10° max.
+ 20° ISO VG 22

DOPORUČENÍ PRO SERVISNÍ TECHNIKY

Používejte pouze rukavice schválené pro daný typ.

Umístěte jeřáb do klidové polohy, aby olej zcela vytekl do nádrže.

Zkontrolujte, zda teplota oleje nepřesahuje 40 °C (max. 50 °C podle normy EN 563), aby nedošlo k nebezpečí popálení.

Pomocí trubky a nálevky nechte olej vytéct do nádoby vhodné velikosti (minimálně 25 l).

Odšroubujte vypouštěcí zátku oleje pod nádrží.

Odšroubujte plnicí víčko a nechte olej vytéct do nádoby. Vyčistěte nádrž vhodnými netoxickými čisticími prostředky.

Znovu zašroubujte plnicí víčko.

Naplňte nádrž až po maximální hladinu pomocí stejného oleje (nebo ekvivalentního), jaký doporučuje instalatér (olej není dodáván výrobcem).

Nakonec uzavřete plnicí víčko a vypouštěcí zátku oleje.



UPOZORNĚNÍ!

Hydraulický olej je vysoce znečišťující. Musí být shromážděn a zlikvidován specializovanou firmou v souladu s platnými předpisy.

5.4.12 Výměna ohebných hadic

PLÁN ÚDRŽBY
Každé tři roky, max. každých 1500 provozních hodin



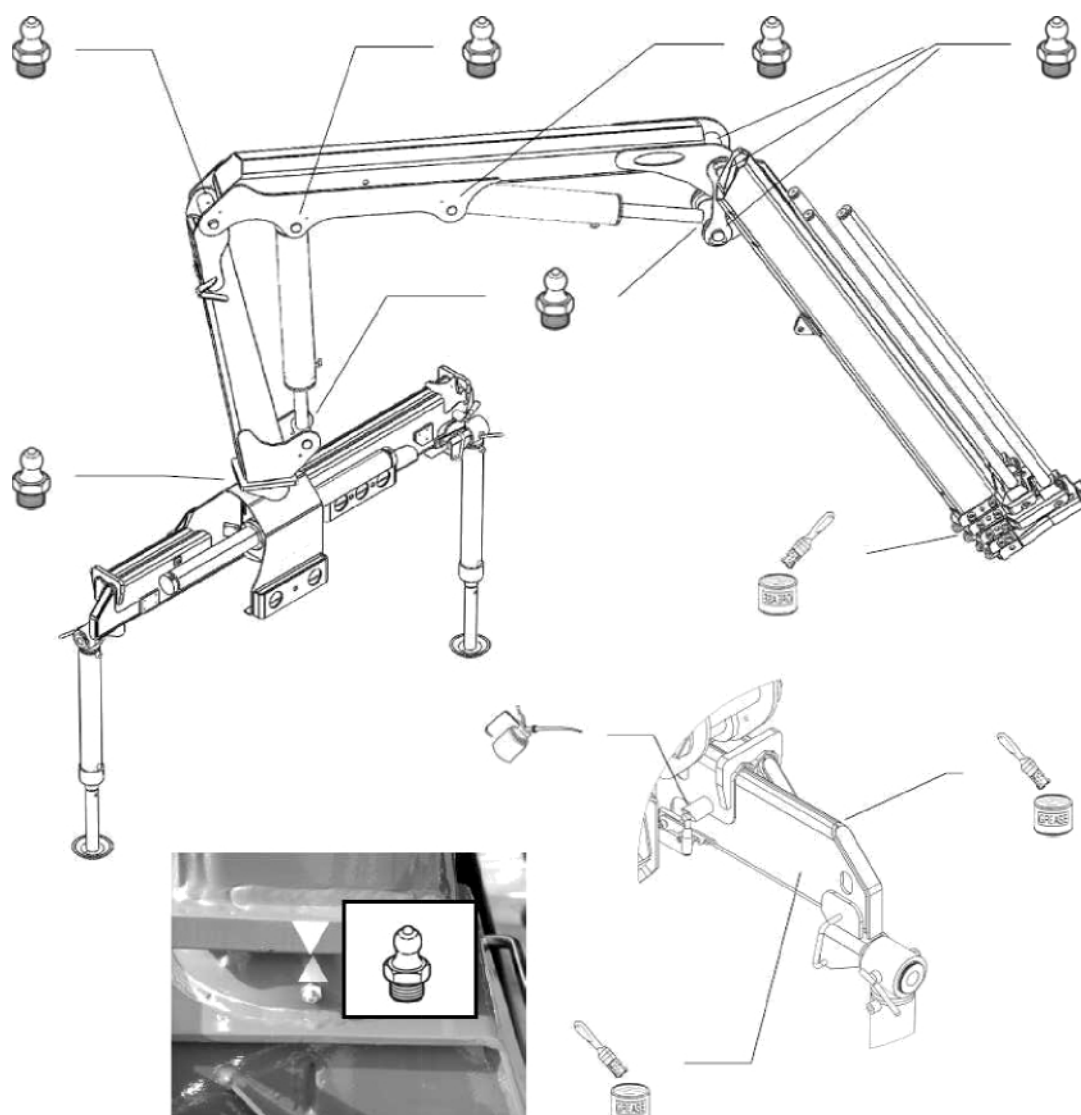
POZOR!

Výměna potrubí je velmi citlivá a nebezpečná operace, kterou musí provádět autorizovaný servisní středisko, když je třeba provést mimořádnou údržbu.

5.4.13 Mazání jeřábu

PLÁN ÚDRŽBY		
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna maznic
Každé tři měsíce	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo autorizovaného servisu	Dříve, pokud neabsorbují mazivo

MAZACÍ BODY

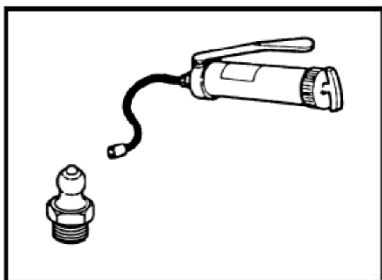


DOPORUČENÉ PRODUKTY



Kluzné prvky a stojany výložníku

SHELL RETINAX HDX2 (nebo ekvivalentní certifikáty).



Kloubové spoje, čepy a pouzdra

Používejte mazivo na bázi vápníku/lithia, typ NLGI 2, vhodné pro teploty mezi 0 °C a 50 °C.

Používejte mazivo na bázi vápníku/lithia, typ NLGI 0, vhodné pro teploty mezi -10 °C a +20 °C.

5.4.14 Mazání kloubových spojů dvojitých válců

PLÁN ÚDRŽBY			
V případě ztuhnutí	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna kloubových spojů
Okamžitě	Každé tři měsíce	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo jakéhokoli autorizovaného servisního střediska	Podle stavu opotřebení

PŘEDČASNÁ VÝMĚNA DÍLŮ

Řiďte se doporučeními servisních center, která provádějí roční prohlídky.

5.4.15 Mazání a údržba rozdělovače

PLÁN ÚDRŽBY			
V případě ztvrdnutí	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Ruční výměna
Okamžitě	Každé tři měsíce	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo autorizovaného servisního střediska	Podle stavu opotřebení

MAZÁNÍ

Zvedněte kryty pák rozdělovače a pomocí stříkací pistole a lithiového maziva namažte ovládací páky. Mazání provádějte v pravidelných intervalech, aby byly ovládací páky v perfektním stavu.

VÝMĚNA KRYTŮ

" Výměna krytů

VÝMĚNA KLOUBOVÝCH SPOJŮ

" Řiďte se doporučeními autorizovaných servisních středisek, která provádějí roční kontroly.

5.4.16 Výměna posuvných prvků

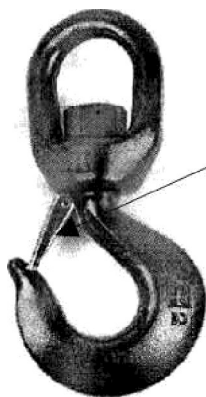
PLÁN ÚDRŽBY			
V případě ztráty jednoho posuvného prvku	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna posuvných prvků
Okamžitě	Každé tři měsíce	Každý rok, v závislosti na instalaci nebo jakémkoli autorizovaném servisním středisku	Když tloušťka dosáhne 5 mm

- Tloušťka nového posuvného prvku je 8 mm.
- Posuvné prvky vyměňte v autorizovaných servisních střediscích, pokud jejich opotřebení dosáhne 3 mm (posuvné prvky mají zbývající tloušťku 5 mm).

5.4.17 Bezpečnost háku

PLÁN ÚDRŽBY			
Vizuální kontrola stavu zachování	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Bezpečnostní výměna
V pravidelných intervalech	Každé tři měsíce	Každý rok, s pomocí instalatéra nebo jakéhokoli autorizovaného servisního centra	Když vykazuje známky opotřebení nebo deformace

Bezpečnostní háček musí být vždy přítomen a funkční. Pokud se vratné pružiny zlomí nebo uvolní, nebo v případě opotřebení bezpečnostního zařízení, bezpečnostní zařízení okamžitě vyměňte.



BEZPEČNOST PRO ZADRŽOVACÍ POPRUHY

NO!

ZAKÁZÁNO!

Je zakázáno prohlašovat, že háky bez bezpečnostních zařízení jsou vhodné pro zvedání břemen.

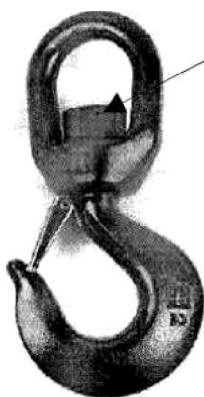
5.4.18 Kontrola háků a okových šroubů

PLÁN ÚDRŽBY			
Kontrola stavu zachování	Pravidelná údržba	Mimořádná údržba	Výměna háku
Denně a v pravidelných intervalech	Každé tři měsíce	Každý rok, v závislosti na instalaci nebo jakémkoli autorizovaného servisu	V níže uvedených situacích

Vyměňte díly v následujících případech:

1. když háky a šrouby s okem vykazují deformace, praskliny, prohlubně atd.;
2. když jejich opotřebení přesahuje 10 % jejich původní velikosti;
3. pokud vykazují známky přetížení.

Maximální deformace otvoru háku nesmí překročit 10 %.

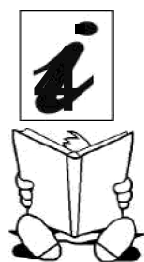


ELASTICKÝ BEZPEČNOSTNÍ ČEP ZAJIŠŤUJÍCÍ MATICI K HÁKU

Denně kontrolujte, zda je bezpečnostní kolík na svém místě, a matici řádně utáhněte na háku (nesmí být žádná vůle).

Denně kontrolujte, zda je matice v perfektním provozním stavu.

5.4.19 Údržba dílů použitých při instalaci



POZNÁMKA!

Tato příručka nezahrnuje údržbu dílů, které se používají při instalaci jeřábu na vozidlo (odběr výkonu, čerpadlo, upevňovací zařízení, volitelný odklonovač atd.).

Dodržujte pokyny poskytnuté instalačním technikem.

5.4.20 Údržba těla

Podle pokynů poskytnutých společnostmi odpovědnou za zařízení.

5.4.21 Aktualizace registru kontrol

PLÁN ÚDRŽBY	
Pravidelná údržba	Mimořádná údržba
Aktualizujte registr CO NEJDŘÍVE po každém servisu prováděném každé tři měsíce. SERVISNÍ STŘEDISKA (i neautorizovaná), KTERÁ PROVÁDÍ BĚŽNOU ÚDRŽBU, MAJÍ POVINNOST VYPLNIT REGISTR A OPEČATIT HO.	Před opuštěním servisního centra se ujistěte, že byl registr řádně aktualizován. AUTORIZOVANÁ SERVISNÍ STŘEDISKA, KTERÁ PROVÁDÍ MIMOŘÁDNOU ÚDRŽBU, MAJÍ POVINNOST VYPLNIT REGISTR A OPEČATIT HO.



POZNÁMKA!

Evidence kontrol je účinným nástrojem pro udržení stroje v dobrém provozním stavu. Kromě toho vám pomáhá dodržovat povinnosti stanovené platnými předpisy týkajícími se odpovědnosti zaměstnavatelů za provoz a údržbu pracovních nástrojů.

5.5 Evidence kontrol strojů

- i** Kapitola 6 byla do této příručky zařazena, protože poskytuje obsluze užitečné podklady, do kterých je možné zaznamenávat různé fáze životnosti stroje, spolu s registrem kontrol, který je užitečným nástrojem, do kterého je možné zaznamenávat běžné a mimořádné údržby.

Registr kontrol musí být pravidelně aktualizován, protože v případě poškození osob, věcí, zvířat a životního prostředí budou obsluhující pracovníci muset prokázat, že nehoda nebyla způsobena nepozorností nebo nedostatečnou údržbou, ale spíše náhodnými okolnostmi souvisejícími s provozem stroje nebo nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

5.6 Poruchy, závady, opravy

 P.T.O. = vývodový hřídel.

PORUCHA	PŘÍČINA NEBO PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	OPRAVA NEBO DOPORUČENÁ OPRAVA
Výložník jeřábu nemůže zvedat břemena nahoru a zhrouť se.	- Ventil zapnutí/vypnutí na válci prvního výložníku je zapnutý. - Do válce uniká olej.	Zavřete výložník, pokud zařízení manipuluje se zátěží přesahující přípustné hodnoty uvedené v tabulce. Pokud problém přetrvává i při dodržení hodnot uvedených v tabulce, kontaktujte servisní středisko výrobce. Výměnu těsnění svěrte autorizovaným servisním střediskům.
Vibrace při spouštění jeřábu.	Teplota oleje je příliš nízká a v systému může být vzduch.	Ta teplý olej cal i y provést některé operace bez zvedání břemen. Poté provést některé operace na konec zdvihu, abyste odstranili vše ze systému.
Trvalé vibrace.	- Nedostatek oleje. - Ucpaný filtr. - Ucpané olejové potrubí - Vyčerpané čerpadlo.	Doplňte olej. Vyčistěte filtr nebo vyměňte filtrační vložku. Zjistěte příčinu poruchy. Vyměňte čerpadlo.

Rychlost pohybu se výrazně snižuje.	• Ucpaný filtr. • Vyčerpané čerpadlo.	Vyčistěte filtr nebo vyměňte filtrační vložku. Vyměňte čerpadlo.
Výložník se téměř nepohybuje a vibruje.	• Nedostatek oleje v kluzných prvcích. • Kluzné prvky Wom. • Nedostatek oleje v nádrži.	Promažte podle pokynů. Doplňte olej.
Potrubí a armatury stále prosakují.	• Staré a opotřebované trubky. • Špatná údržba.	Okamžitě vyměňte potrubí a armatury. Pečujte o svůj stroj. Udržujte jej v dobrém stavu.
Nadměrná vůle při otáčení.	• Porucha ozubené tyče.	Spolehejte se na autorizovaná servisní střediska.
Potíže s ovládáním vývodového hřídele	• Ozubená kola směřující dopředu. • Překážky v hnacím laně.	Počkejte na další tip. Odstraňte překážky nebo vyměňte lana.
Pohon P.T.O. se zapíná, ale jeřáb se při zapnutí ovládání nepohybuje (hladina oleje zkontrolována).	• Poškozená spojka mezi P.T.O. a čerpadlem. • Hřídel P.T.O. nebo pump is broken. • Deviator set at dumping operation.	Vyměňte spojku. Vyměňte pát. Nastavte průtokový regulátor správně.
Převodové stupně vozidla se nezapínají nebo zapínají jen obtížně.	• P.T.O. je stále zařazen.	Vypněte P.T.O. Zkontrolujte, zda kontrolka P.T.O. funguje správně.
Jeřáb se pohybuje na základně.	• Uvolněné spojovací tyče.	Okamžitě zajistěte táhla.
Úředník kontrolního orgánu zkontroloval jeřáb a zabavil jej.	» Věnujte jeřábu větší pozornost.	Každý rok musí být jeřáb zkontrolován autorizovaným servisním střediskem a místním kontrolním orgánem.

5.7 Mimořádná údržba



POZOR!

Je **POVINNÉ** provádět mimořádnou údržbu v souladu s platnými předpisy týkajícími se pracovních zařízení.

Mimořádná údržba zahrnuje všechny operace, které musí provádět odborný personál s dovednostmi a znalostmi potřebnými k provádění konkrétních služeb na stroji. Proto pouze uvádíme harmonogram údržby, který je třeba dodržovat.

5.7.1 Plán mimořádné údržby

PO PRVNÍCH 20/30 PROVOZNÍCH HODINÁCH

Zajistěte šrouby a matice mezi odběrem výkonu a převodovkou, odběrem výkonu a čerpadlem, s pomocí instalatérů.

Vyčistěte vložku olejového filtru.

PO ŠESTI MĚSÍCÍCH

Znovu zajistěte šrouby a matice mezi vývodovým hřídelem a převodovkou, vývodovým hřídelem a čerpadlem, s pomocí instalačních techniků.

KAŽDÝ ROK

Proveďte kontrolu celého stroje.

Zkontrolujte díly použité pro instalaci a fungování stroje.

KAŽDÉ DVA ROKY

Pravidelné kontroly, které se obvykle provádějí každý rok.

Vyměňte hydraulický olej a vyčistěte systém.

KAŽDÉ TŘI ROKY

Pravidelné kontroly, které se obvykle provádějí každý rok. Vyměňte ohebné trubky v hydraulickém systému.

DALŠÍ SLUŽBY

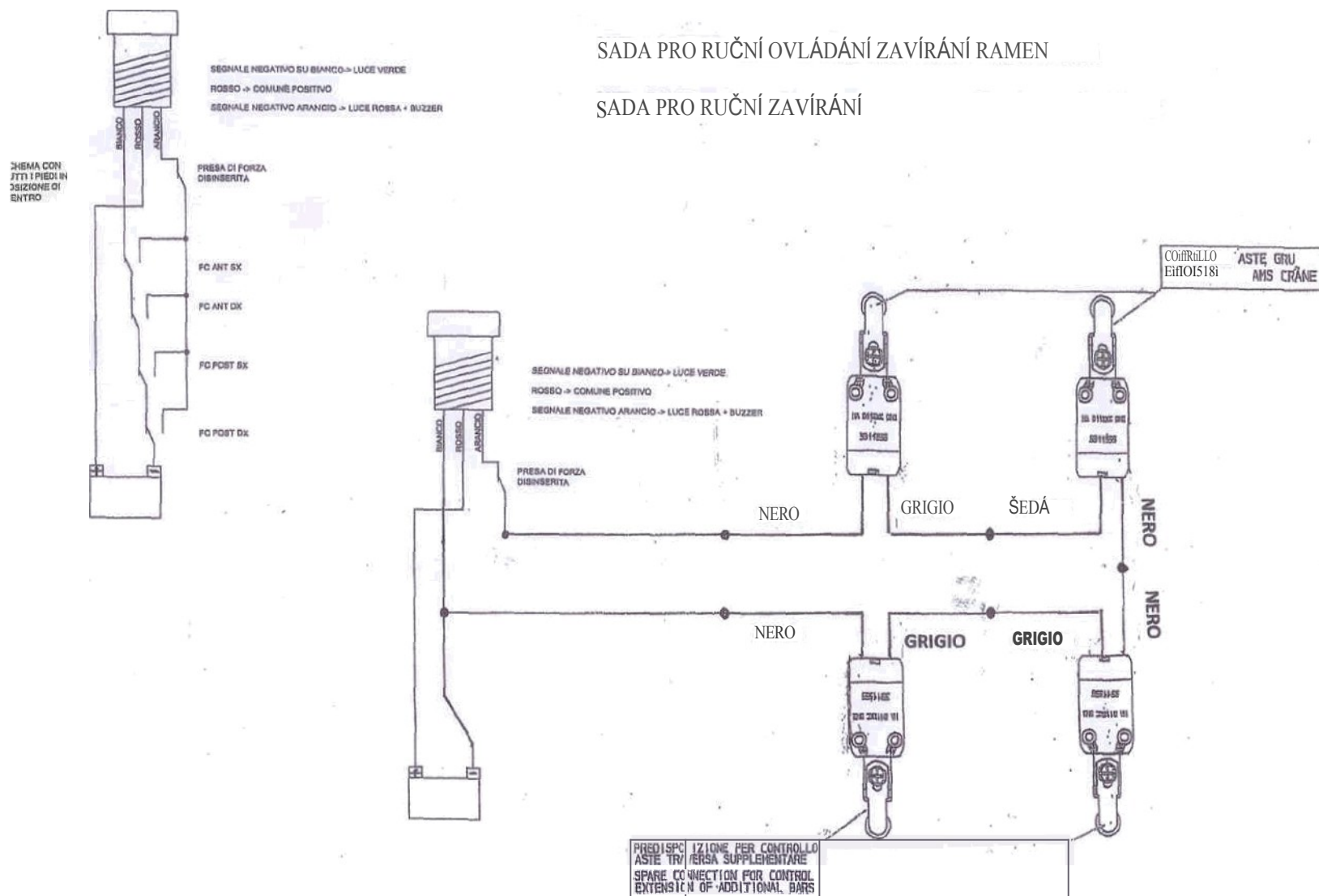
Není možné naplánovat výměnu následujících dílů:

Různé díly;

Ocelové konstrukce.

Ovládací prvky strojů.

Části stroje v blízkosti v závislosti na rozsahu, v jakém je stroj provozován. Spolehněte se na autorizovaná servisní střediska, která zkontrolují stav vašeho jeřábu.



Chapter 6

" REGISTER INSPEKČÍ

6.1 Úvod do registru kontrol

Děkujeme vám, že jste si vybrali náš stroj. Prosíme vás, abyste si pozorně přečetli následující informace.

Tento záznamník kontrol, který je dodáván spolu s zakoupeným strojem, obsahuje základní informace týkající se vaší odpovědnosti za udržování stroje a zařízení v perfektním provozním stavu. Kromě toho obsahuje také seznam doporučených kontrol, které je třeba provádět každé tři měsíce (provozovatelem nebo kvalifikovaným personálem z autorizovaných servisních středisek), a vhodné formuláře, do kterých je možné zaznamenávat provedené běžné nebo mimořádné úkony.

Kniha kontrol je účinným nástrojem, který vám pomůže udržovat stroj v perfektním stavu. Kromě toho vám pomůže dodržovat povinnosti stanovené platnými předpisy týkajícími se odpovědnosti zaměstnavatelů za provoz a údržbu pracovních zařízení.

6.2 Informace o výrobci

Před zahájením provozu byl stroj zkontrolován a otestován výrobcem.

Jakékoli poruchy nebo závady týkající se vozidla (nikoli však vybavení) nebudou zmíněny. V důsledku toho výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost a záruka se nevztahuje.

6.2.1 Provedené kontroly

- ✓ Celkové fungování
- ✓ Celková konstrukce
- ✓ Absence úniku oleje
- ✓ Stav svařovaných spojů
- ✓ Upevnění čepů, šroubů, matic a vrtů
- ✓ Přítomnost výstražných nápisů na jeřábu
- ✓ Dokumenty ES, osvědčení o původu a návod k použití.

6.3 Seznam kontrol, které je třeba provádět každé tři měsíce

Proveďte úkony uvedené v kapitole „Údržba jeřábu“.

6.3.1 Evidence kontrol prováděných každé tři měsíce

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------

Date of Service				
Replaced parts				

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------

Date of Service				
Replaced parts				

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis doručovatele
-------	--------------	------------------------

Datum poskytnutí služby			
----------------------------	--	--	--

Vyměněno platí			
-------------------	--	--	--

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	-------------------------------

Datum služby			
--------------	---	--	--

Vyměněné vědra			
-------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	-------------------------------

Datum poskytnutí služby			
----------------------------	--	--	--

Vyměněno parts			
-------------------	------------------	------------------	------------------

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Datum služby			
Vyměněné díly			

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Datum služby			
Nahrazen			
3a+1s			

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Přísaha			
Nahrazeno			
3a+1s			

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------

Datum poskytnutí služby		
-------------------------	--	--

Výměna parts		
--------------	--	--

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------

Datum poskytnutí služby		
-------------------------	--	--

Výměna parts		
--------------	--	--

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------

Datum poskytnutí služby		
-------------------------	--	--

Náhradník parts		
-----------------	--	--

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Date of Service			
Replacert parts			

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
Datum výběru		
Nahrazení		
řts		

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
Datum služby		
Re laoe d		
Pat (s		

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Datum poskytnutí služby			
Vyměněno pat1s			

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Datum služby			
Vyměněno pat1s			

Datum	POPIS SLUŽBY		Podpis servisního technika
Datum služby			
Náhradník parts			

Než začnete používat tento leták, pořídte si několik fotokopíí a uložte je do této příručky.

Datum	POPIS SLUŽBY	Podpis servisního technika
-------	--------------	----------------------------------

Date of Service			

Replaced parts			

Datum služby			

Replaced parts			

Datum služby			

Replaced parts			

6.3.2 Registr kontrol, které je třeba provádět každý rok

DATUM SLUŽBY

/ / 20

ŠRAŽÍLKA SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní centrum:

Odpovědná osoba: Pan/Paní.....

Druh provedené služby:

@ **Mimořádná roční údržba.** @ **Oprava z
důvodu poruchy nebo závady.**

POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO KOMUNIKACE PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

...../ / 20

RAZÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní
středisko:

Odpovědná osoba: Pan/Paní

Druh provedené služby.

@ **Mimořádná roční údržba.** ☐**Oprava z důvodu poruchy nebo závady.**

POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

. /...../20

RAŽÍTKO SERVISNÍHO CENTRA

Autorizované servisní centrum:

Odpovědná osoba: Pan/Paní...

Druh provedené služby:

@ **Mimořádná roční údržba.**

Oprava z důvodu poruchy nebo závady.



POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

....././20

3TAMP SERVISNÍHO STŘEDISKA 3E

Autorizované servisní
středisko:

Odpovědná osoba: Pan/Paní....

Druh provedené služby:

**Mimořádná roční údržba. @ Oprava z
důvodu poruchy nebo závady.**



POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

../...../20

RAZÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní centrum:

Odpovědná osoba: Pan/Paní..

Druh provedené služby:

@ Mimořádná roční údržba.

☐

Oprava z důvodu poruchy nebo závady.

☐

POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

... / ... / 20

RAŽÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní
středisko:

Odpovědná osoba: Pan/Paní.

Druh provedené služby:

@ **Mimořádná roční údržba.****Oprava z důvodu poruchy nebo závady.**

POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

...../...../20

RAZÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní
středisko.

Odpovědná osoba: Pan/Pani..

Druh provedené služby:

@ **Mimořádná roční údržba.** ☐ **Oprava z
důvodu poruchy nebo závady.**



POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO KOMUNIKACE PERSONÁLU:

DATUM SLUŽBY

... / ... / 20

RAZÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní centrum:

Odpovědná osoba: Pan/Paní

Druh provedené služby
☒ **Roční mimořádná údržba. @ Oprava z
důvodu poruchy nebo závady.**

POZNÁMKY UŽIVATELE:
POPIS SLUŽBY:
POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

DATUM DORUČENÍ

..../. /

RAZÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní centrum:

Odpovědná osoba: Pan/Paní....

Druh provedené služby:

@ **Mimořádná roční údržba.**@ **Oprava z důvodu poruchy nebo závady.**

POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

Než začnete používat tento leták, pořídte si několik fotokopíí a uložte je do této příručky.

DATUM SLUŽBY

...../...../

RAŽÍTKO SERVISNÍHO STŘEDISKA

Autorizované servisní centrum.

Odpovědná osoba: Pan/Paní...

Druh provedené služby:

@ Mimořádná roční údržba. @ Oprava
z důvodu poruchy nebo závady.



POZNÁMKY UŽIVATELE:

POPIS SLUŽBY:

POZNÁMKY NEBO SDĚLENÍ PERSONÁLU:

Kapitola 7

ANNEEES

7.1 Faksimile prohlášení o shodě ES

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

(D.P.R. T7.'10, směrnice o strojních zařízeních EDG6'42 C EE Al egatc II -1 -A I)

N°DI SERIE

Anno di costruzione

E' conform e alle direttive 358/42 CEE e 2M4.'19é CEE

PŘÍSLUŠENSTVÍ JEŘÁBU

- ☐ Omezení mechanického otáčení 210° Hydraulická
- ☐ anténa... výrobní číslo ..
- ☐ Aktivace v přístavu sériové číslo.....
- ☐ Allargamento stabilizzato, tJro... n° di serie.
- ☐ Traversa sLab.supp.-ementare, tipo... n°di serie

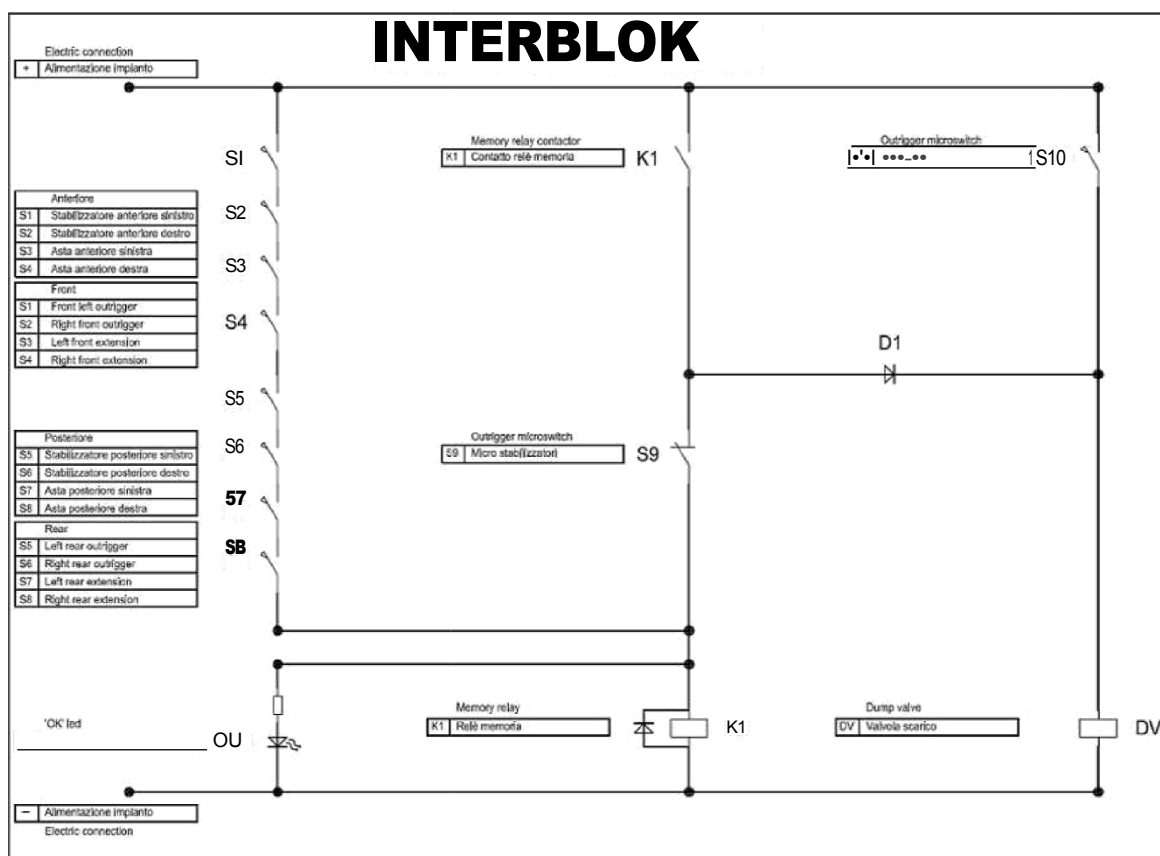
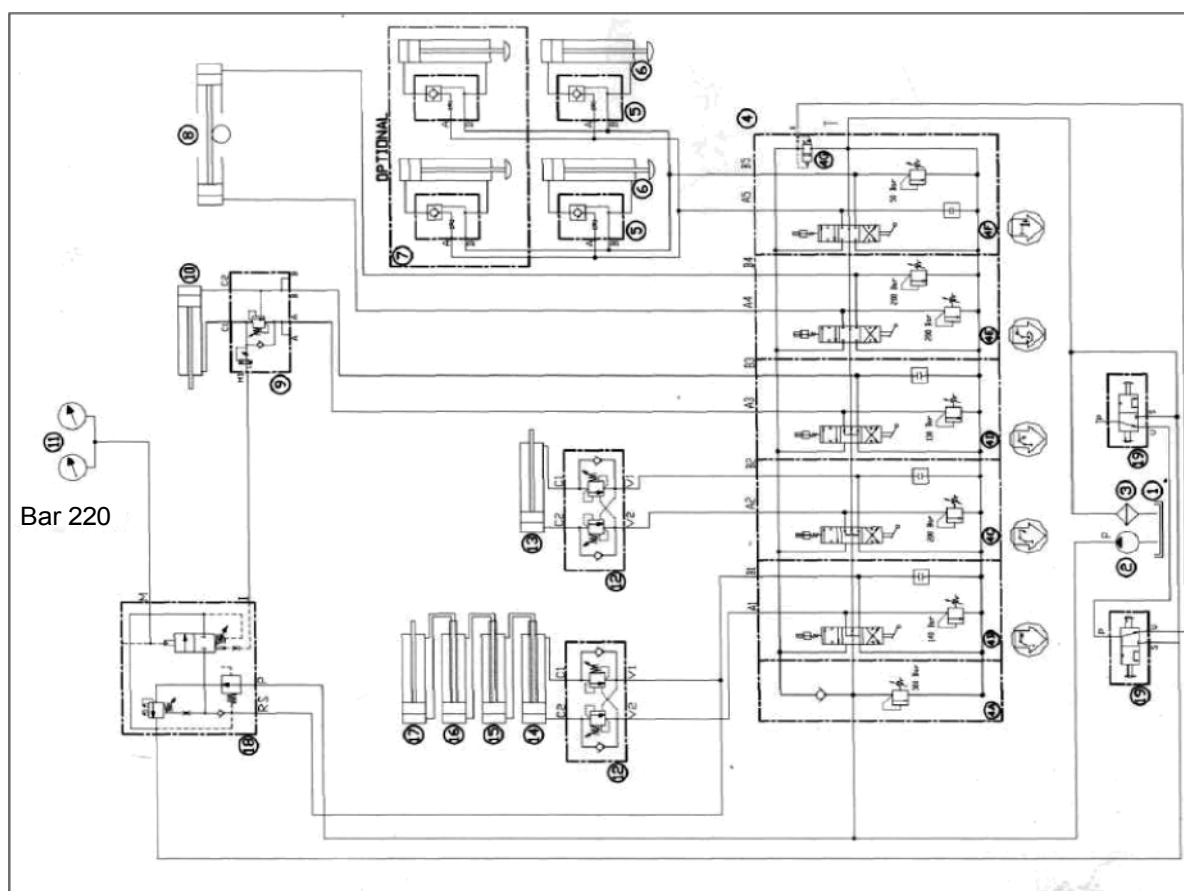
NORMY POUŽITÉ PRO PROJEKTOVÁNÍ

UNI EN 1210G/1 . UNI EN 1211D0"2
UNI EN 1* g99 : A t . CMR LENI l l Og1 t/97 . C NR UMI 1E0t 2"95 UNI EN
1Ú146 - l - 2 - 3 . ISO 42 02

Cadelbosco di Sopra, 14/06*20

La presente Dichiarazione non è comprensiva d' installazione su veicolo, né il montaggio sulla stessa di nessun accessorio. V okamžiku uvedení jeřábu do provozu musí instalátor předložit vlastní prohlášení o shodě ve smyslu směrnice 2006/123/ES CE, příloha I, část týkající se jeřábu jako celku, a obsluha jeřábu. musí být proškolen a informován o správném používání jeřábu.

7.2 Hydraulické schéma



SUMMARI

Předpoklad	3
Vysvětlivky	3
Slovníček	4
Záruční podmínky	6
Odpovědnost uživatele	7
Význam návodu	12
Přenos informací a příručky	12
Kapitola 1 Obecné poznámky, vhodné a nevhodné použití	15
1.1 Výrobce	15
1.2 Jeřáb	15
1.3 Specifikace jeřábu	15
1.3.1 Štítek s označením CE	15
1.3.2 Děrování základny	16
1.4 Provozní podmínky stroje	16
1.5 Nevhodné použití (zakázáno)	16
1.6 Hmotnostní a rozměrové limity	17
1.6.1 Velikosti	17
1.6.2 Hmotnosti manipulovaných břemen	17
1.7 Pokyny pro manipulaci	18
1.8 Kryt stroje	18
1.9 Životnost jeřábu	19
1.9.1 Pracovní cykly	19
1.9.2 Likvidace jeřábu	19
1.10 Převod jeřábu na jiné vozidlo	19
1.11 Úpravy jeřábu	19
1.12 Hlukové emise	20
1.13 Personál odpovědný za obsluhu stroje	20
1.13.1 Personál oprávněný k obsluze jeřábu	20
1.13.2 Neoprávněný personál	20
Kapitola 2 Hlavní části jeřábu, ovládací prvky.	21
2.1 Hlavní části jeřábu	21
2.2 Ovládací prvky, funkce	22
2.3 Mrtvý bod otáčení	24
2.4 Omezení rozsahu otáčení	24
2.5 Pokyny pro shromažďování jeřábů	25
Kapitola S Bezpečnostní pravidla a zařízení	27
3.1 Bezpečné řízení	27
3.1.1 Test	27
3.2 Bezpečná práce	27
3.2.1 Sběr jeřábů, školicí kurz	27
3.2.2 Převzetí odpovědnosti	28
3.2.3 Zpráva o první kontrole	28
3.2.4 Roční zkoušky	28
3.2.5 Mimořádná údržba	29
3.3 Použití registru inspekcí	29

3.4.2	Onrozeňá osoba	29
3.4.3	Uživatel	29
3.5	Pravidla bezpečnosti provozu, doporučení	29
3.5.1	Doporučené oblečení	29
3.5.2	Pravidla silničního provozu, která je třeba dodržovat	30
3.5.3	Před spuštěním jeřábu	30
3.5.4	Obsluha jeřábu	31
3.5.5	Závěrečné operace	31
3.5.6	Během údržby	32
3.6	Bezpečnost, zbytkové riziko	32
3.7	Vhodná pracoviště	33
3.7.1	Vlastnosti terénu	33
3.7.2	Vlastnosti pracovišť	35
3.7.3	Podmínky prostředí	36
3.7.4	Viditelnost	37
3.8	Poloha obsluhy	37
3.8.1	Při otevření jeřábu	37
3.9	Stabilizace vozidla	37
3.9.1	Během provozu	38
3.9.2	Při vypnutí jeřábu	39
3.10	Poloha ostatních osob	40
3.11	Povolené operace	40
3.12	Operace, kterým je třeba se vyhnout	41
3.13	Zakázané operace	41
3.14	Uspořádání jeřábu během jízdy	43
3.15	Minimální velikost pracovní plochy	44
3.16	Vozidla s hydraulickým odpružením	44
3.17	Bezpečnostní zařízení	45
3.17.1	Bezpečnostní hák	45
3.17.2	Zajištění posuvných prvků stabilizátoru	45
3.17.3	Tlačítko nouzového zastavení	46
3.17.4	Ventily/stabilizační kohouty	47
3.17.5	Uzavírací ventily	47
3.17.6	Indikátor zatížení informuje	47
3.17.7	Omezovač zatížení	48
3.18	Bezpečnostní upozornění	49
3.19	Pokyny pro montáž jeřábu	52
3.20	Upozornění týkající se mrtvého bodu otáčení	52
3.21	Upozornění na omezení rozsahu otáčení	52
3.22	Tabulky nosnosti pro HC 105 A1	53
3.23	Tabulky zatížení. kap. pro HC 105 A2	54
3.24	Tabulky nosnosti pro HC 105 A3	55
3.25	Tabulky nosnosti pro HC 105 A4	56
Kapitola A Rizika, nebezpečí, provoz stroje		57
4.1	Úvod	57
4.2	Nebezpečí způsobená strojem	57

4.2.1	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	57
4.2.2	Nebezpečí proudu tekutin	57
4.2.3	Nebezpečí rozdrčení	59

4.2.4	Nebezpečí nárazu a odření	59
4.2.5	Nebezpečí pořezání částí těla	59
4.2.6	Nebezpečí ztráty stability vozidla	59
4.2.7	Nebezpečí zlomení nebo deformování	60
4.3	Zvedací zařízení	60
4.4	Spuštění jeřábu	61
4.4.1	Spouštění provozu	61
4.4.2	První kontroly	61
4.4.3	Příprava vozidla	61
4.4.4	Zapojení vývodového hřídele	62
4.4.5	Ohřev oleje	62
4.4.6	Aktuální pracovní situace	62
4.5	Stabilizace stroje	62
4.5.1	Otočné stabilizátory	62
4.5.2	Natahování zvedáků	64
4.5.3	Pozor, nebezpečí rozdrčení	65
4.5.4	Sklopení stabilizačních nohou	66
4.5.5	Následná pracovní situace	67
4.6	Otevření jeřábu	67
4.6.1	Polohování	67
4.6.2	Zavření výložníku	67
4.6.3	Otevření 1. výložníku	68
4.6.4	2. otevření výložníku	69
4.6.5	Prodloužení výložníku	69
4.6.6	Otáčení jeřábu	70
4.7	Před zavěšením břemen	70
4.8	Během provozu	71
4.9	Odpojení vývodového hřídele	71
4.10	Zavření jeřábu	72
4.10.1	Spuštění pracovní situace	72
4.10.2	Sběr výložníku	72
4.10.3	Vyrovnání výložníku	73
4.10.4	Zavření druhého výložníku	73
4.10.5	Zavření prvního výložníku	74
4.10.6	Aktuální pracovní situace	74
4.10.7	Zavření stabilizačních nohou	74
4.11	Odpojení vývodového hřídele	75
4.12	Zavření stabilizačních posuvných prvků	75
4.13	Vertikální otáčení stabilizátorů	77
4.14	Po použití jeřábu	77
Kapitola	S Údržba	79
5.1	Předpoklad	79
5.2	Poznámky k operátorům	79
5.3	Pokyny pro praní v pračce	80
5.3.1	Pokyny pro sušení v sušičce	80
5.4	Pravidelná údržba	81

5.4.1 Vizualní kontrola ochranného nátěru	81
5.4.2 Vizualní kontrola	82
5.4.3 Utažení šroubů a matic	82
5.4.4 Utažení táhel	83
5.4.5 Utažení speciálních matic a šroubů	83
5.4.6 Potrubní armatury Glamping	84
5.4.7 Kontrola úniku oleje	84
5.4.8 Kontrola hladiny oleje v nádrži	85
5.4.9 Čištění olejového filtru	85
5.4.10 Výměna filtrační vložky	86
5.4.11 Výměna hydraulického oleje	86
5.4.12 Výměna ohebných trubek	87
5.4.13 Mazání jeřábu	88
5.4.14 Mazání kloubových spojů dvojitého ovládacích prvků	89
5.4.15 Údržba mazání a rozdělovače	89
5.4.16 Výměna kluzných prvků	90
5.4.17 Bezpečnost háku	90
5.4.18 Kontrola háků a okových šroubů	91
5.4.19 Údržba dílů používaných při instalaci	92
5.4.20 Údržba karoserie	92
5.4.21 Aktualizace registru kontrol	92
5.5 Evidence kontrol strojů	93
5.6 Poruchy, závady, opravy	93
5.7 Mimořádná údržba	95
5.7.1 Plán mimořádné údržby	95
Kapitola 6 Registr kontrol	97
6.1 Úvod do registru kontrol	97
6.2 Informace o výrobci	97
6.2.1 Provedené inspekce	97
6.3 Seznam kontrol, které je třeba provádět každé tři měsíce	98
6.3.1 Registr kontrol, které se provádějí každé tři měsíce	98
6.3.2 Registr kontrol, které se provádějí každý rok	105
Kapitola T – Přílohy	115
7.1 Faksimile prohlášení o shodě ES	115
7.2 Hydraulické schéma	116
SOUHRN	117